



**AKTIVE**

**16. Jahrgang**

**Nr. 3/2010**

**Oktober 2010**



**Frauen- und Töchterriege**

**Kaltbrunner**

# **Turnzytig**



**MÄNNERRIEGE  
KALTBRUNN**



**Mädchen- und  
Jugendriege**

**[www.stvkaltbrunn.ch](http://www.stvkaltbrunn.ch)**



## Mitglieder geniessen exklusive Vorteile.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von exklusiven Angeboten zum «Erlebnis Schweiz».

Wann werden Sie Mitglied?

[www.raiffeisen.ch/mitglieder](http://www.raiffeisen.ch/mitglieder)

**Raiffeisenbank Benken**  
**Geschäftsstelle Kaltbrunn**  
Dorfstrasse 3  
8722 Kaltbrunn

**RAIFFEISEN**

# **Editorial**

## **Liebe Leserinnen und Leser**

Die Sommerferien sind vorbei, schon bald stehen die Herbstferien vor der Tür. Die Tage werden kürzer und die Temperaturen treiben uns nur noch bedingt den Schweiß auf die Stirn.

Da wir in diesem Jahr kein Turnerchränzli durchführen haben die Riegen Zeit für verschiedene andere Aktivitäten während den Turnstunden. Da werden die Velos gesattelt, Swingolf wird gespielt, die Walkingstöcke in die Hände genommen oder die Wanderschuhe geschnürt.

In der Zeit zwischen den Sommer- und den Herbstferien haben alle Erwachsenenriegen eines gemeinsam: Die Turnfahrt! Das ist immer wieder ein wichtiger Höhepunkt im Vereinsjahr. Da wird gewandert, probiert, gesucht, geklettert, gerutscht, viel gelacht, gejasst und geschnupft, einfach die Zeit mit den anderen Turnkameraden genossen. In dieser Ausgabe sind diverse Eindrücke textlich und bildlich festgehalten. Auf manch einer Turnfahrt erlebt man die unglaublichsten Sachen.

Ein weiterer geselliger Anlass gehört bereits zum festen Bestandteil der «Chränzlijahr-Pause»: Der Gesamtspieltag findet schon zum 3. Mal statt. Dieser Anlass ist wirklich zu empfehlen. Es bietet sich die Gelegenheit die Mitglieder der anderen Riegen kennen

zu lernen. Doch vor diesem Anlass wird so richtig unser Jahrmarkt genossen. Ein Besuch des Männerriegezelts mit den Fischchnusperli und allem anderen was dazugehört lohnt sich bestimmt!

Ich wünsche allen schöne Herbstferien und einen noch schöneren Vorvor-, Vor- und Jahrmarkt.

*Daniel Zahner*

# Impressum Kaltbrunner Turnzytig

**Zeitschrift der Kaltbrunner Turnvereine, welche dem Schweizerischen Turnverband angeschlossen sind:**

- **die Aktivriege**
- **die Frauen- und Töchterriege**
- **die Männerriege**

**Die Jugendförderung wird durch eine spezielle Kommission betreut, welche der Aktivriege und der Frauen- und Töchterriege angegliedert ist.**

## **Ausgabe 3 – Oktober 2010**

Erscheint 4x jährlich.  
Abonnenten sind Mitglieder der Kaltbrunner Turnvereine und Passivmitglieder der Aktivriege. Ein Abo kostet jährlich Fr. 10.–, Gönnbeiträge ab Fr. 20.–.

## **Herausgeber**

Aktivriege, Frauen- und Töchterriege und Männerriege Kaltbrunn

## **Redaktionsadresse**

Daniel Zahner, Brändliguet 21  
8722 Kaltbrunn, Tel. 055 280 42 83  
zahner74@gmail.com

## **Redaktionsteam**

Aktivriege  
Sandro Scherzinger, Tel. 055 282 10 72  
scherzinger@gmx.ch

## **JUKO**

Astrid Rüdüsüli, Tel. 078 822 59 29  
astrid@felgen.ch

**Frauen- und Töchterriege**  
Fränzi Hämmerli und Annemarie Eberle  
Tel. 055 283 32 51, rf.haemmerli@bluewin.ch  
mario.eberle@bluewin.ch

**Faustball**  
Kurt Pfister, Tel. 055 283 33 13  
kurt.pfister.andrea@bluewin.ch

**Männerriege**  
August Scherzinger, Tel. 055 283 28 61  
guescht@bluewin.ch

**Allgemeines**  
August Scherzinger, Tel. 055 283 28 61  
guescht@bluewin.ch

## **Inserate**

Fränzi Hämmerli, Birkenweg 1  
Tel. 055 283 32 51, rf.haemmerli@bluewin.ch

Annemarie Eberle, Gasterstrasse 36  
Tel. 055 283 36 42, mario.eberle@bluewin.ch

## **Abonnemente**

Joe von Aarburg, Obermühle, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 39 55, joeva@bluewin.ch

## **Layout/Gestaltung**

ERNi Druck und Media AG, Kaltbrunn  
Tel. 055 293 34 34, info@ernidruck.ch

## **Redaktionsschluss nächstes Heft**

Freitag, 10. Dezember 2010

## **Auflage**

700 Exemplare



**Schwerpunkt**

**10 Jahre Faustballjugend Kaltbrunn**

4 – 7

**Aktivriege**

**Turnfest Bulle FR: Was bleibt?**

10 – 11

**Strahlendes Wetter am 24. Bogmencup**

12 – 13

**Männerriegler am Triathlon nicht zu stoppen!**

14 – 15

**Eine Turnfahrt für Geselligkeit und Action!**

19 – 21

**Frauen- und Töchterriege**

**TÖRI Kaltbrunn in Maienfeld**

25

**Neuer Vereinsrekord der Damenriege**

26 – 27

**«Die etwas andere Turnfahrt der Frauen- und Töchterriege»**

31 – 33

**Swingolf über die Grenzen hinaus...**

35

**Sommerabendspaziergang mit Überraschung!**

35

**Geburtstagsfeier der 60-jährigen**

37

**Turnfahrt Frauenriege XL – Tour de Innerschweiz**

38 – 39

**XL-Frauen auf der Alp Wengi und im Wievesch**

40 – 41

**Jugendkommission**

**7 Podestplätze und 15 Auszeichnungen an der Gasterländermeisterschaft in Benken**

44 – 45

**Finalresultate vom Erdgas-Cup Final und vom Jugicupfinal**

47

**Chegelabig bi de grosse Meitlirige**

49

**Nationalturnen**

**Sieg in der Königsklasse!**

52 – 53

**Sechs Auszeichnungen am Berner Nationalturntag**

54 – 55

**Zwei Kaltbrunner auf dem Treppchen!**

56 – 57

**Männerriege**

**Vom Welcome-Drink, Röteli und Enzian: Bergwanderung – St. Antönien/Partnun**

61 – 63

**Turnen allgemein**

**Jahresprogramm 2010 / 2011 Oktober – Januar**

64

**kaltbrunn2011.ch nimmt Konturen an**

64

**Der letzte Ernstkampf im Sägemehl**

65

**Ausschreibung 14. Hallenfussballturnier**

66 – 67

**Auf die Jahrmarktbesucher warten feine Fischknusperli**

69

**Regenbogenpresse**

70 – 71

**Freud und Leid**

72

# 10 Jahre Faustballjugend Kaltbrunn

Als Schwerpunktthema dieser Turnzytigausgabe möchte ich einen Rückblick der Faustballjugend Kaltbrunn machen.

Im Winter 2000, also vor 10 Jahren, ist Remo De Felice als erster Jugendlicher ins Training gekommen. Mit seinen 13 Jahren war es für ihn sicher nicht einfach mit den Erwachsenen mitzuhalten, trotzdem kam er regelmässig ins Training.

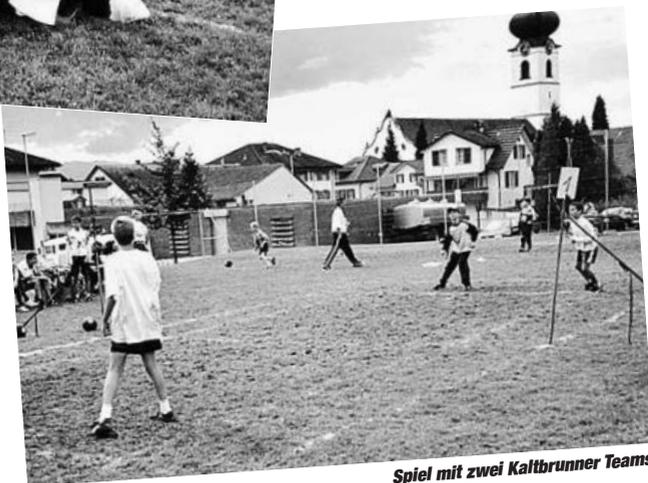
Dies bewog mich den J+S-Leiterkurs im Faustball zu machen.

Im 2001 gesellten sich Dani Kalberer, Marc Helbling, Simon Schwizer und Jürg Helbling dazu. Da sie weitere Schulkameraden dieser Altersklasse begeistern konnten, machten wir den Sommer hindurch mit 10-12 Jugendspielern ein separates Training.

Am Churfirstenturnier in Walenstadt spielten die Jungs das erste Jugend-Turnier. Leider waren die Bedingungen nicht optimal: heftige Winde und starker Regen erschwerte die Premiere enorm. Sie klassierten sich im 10. Rang von 13 Mannschaften.



1. Jona 2. + 3. je ein Kaltbrunner Team



Spiel mit zwei Kaltbrunner Teams

Am Jubiläumsturnier 20. Speer-Cup 2001 wurde ein Kleinfeldturnier für die Jugend organisiert. 14 Mannschaften aus Walenstadt, Bäretswil und Jona machten mit. Natürlich auch 5 Teams aus Kaltbrunn.

Auch an unserem Hallenturnier, dem Kupfen-Cup, wurde von 2002 bis 2004 ein Jugendturnier durchgeführt. Es kamen im ersten Jahr 12 Mannschaften nach Kaltbrunn.



Im Sommer 2002 wurde in die Jugend-Meisterschaft gestartet, und sie machten gleich Furore.

Die renommierten Vereine staunten nicht schlecht, dass Kaltbrunn gleich an der Spitze mitspielen konnte.

Ich weiss noch gut, am Schlusspieltag brachte Ivo die Spieler nach Schlieren, Peter und

ich reisten vom Eidg. Turnfest in Basel an. Bei sehr heissen Temperaturen puschten wir die Jungs zu einer Top-Leistung. Nur 8 Punkte fehlten am Schluss zum 2. Rang und der Teilnahme an der Schweizermeisterschaft, jedoch war die Bronzemedaille auch ein grosser Erfolg.

In den Jahren 2002 bis 2004 konnten die grösseren Spieler bald mit den Erwachsenen an den Turnieren in Waldkirch, Aegeri, Wangen, Tuggen, Jona und Buttikon mitmachen.

Sie spielten auch an einigen Jugendturnieren:  
2001 Wollerau Abendturnier 4. Rang  
2002 Wollerau Abendturnier 2. Rang



2002 Frauenfeld Kat. Jugend 4. Rang  
2003 Frauenfeld Kat. C  
Kaltbrunn 1 Erwachsene standen gegen Kaltbrunn 2 Jugend im Final. Alter setzte sich knapp vor Jugend durch!



2003 Flums U 18 Hallenturnier  
 2004 Flums U18 Hallenturnier



In den Jahren 2003/04 kamen immer mehr Buben und Mädchen dazu. In dieser Zeit trainierten wir bis zu 25 Kinder in 3 Gruppen am Dienstagabend.



**Die grosse Schar**



**An einer Meisterschaft**



**Wir machten einmal im Jahr einen Ausflug**



**Die kleinsten Spieler**

Auch in der Meisterschaft Zone B wurde immer gespielt:

2002	Feldmeisterschaft	U15	3. Rang
			<i>Bronzemedaille</i>
2002/03	Hallenmeisterschaft	U15	12. Rang
2003	Feldmeisterschaft	U15	8. Rang
2003/04	Hallenmeisterschaft	U15	9. Rang
2004	Feldmeisterschaft	U15	12. Rang
2004/05	Hallenmeisterschaft	keine	
2005	Feldmeisterschaft	U10	10. Rang
2005/06	Hallenmeisterschaft	U10	2. Rang
			<i>Silbermedaille</i>
2006	Feldmeisterschaft	U10	9. Rang
2006/07	Hallenmeisterschaft	U12	7. Rang
2007	Feldmeisterschaft	U12	5. Rang
2007/08	Hallenmeisterschaft	U12	4. Rang
2008	Feldmeisterschaft	U12	4. Rang

- 2008/09 Hallenmeisterschaft U12 2. Rang  
*Silbermedaille*
- 2009 Feldmeisterschaft U12 1. Rang  
*Goldmedaille*
- 2009/10 Hallenmeisterschaft U14 3. Rang  
*Bronzemedaille*
- 2010 Feldmeisterschaft U14 3. Rang  
*Bronzemedaille*

Teilnahme an Schweizermeisterschaft

- 2008 in Rebstein/Jona U12 15. Rang
- 2009 in Elgg U12 3. Rang  
*Bronzemedaille*



**Silbermedaille U10 Halle 2005/06**



**Silbermedaille U12 Halle 2008/09**



**Goldmedaille U12 Feld 2009**



**Bronzemedaille Schweizermeisterschaft U12**

In diesen 10 Jahren sind knapp 100 junge Spieler im Training, an Turnieren oder Meisterschaften gewesen. Einige über Jahre, andere nur ein paar Wochen.

Wir konnten schöne Erfolge erzielen, lustige Turnstunden gestalten und einige Spieler bis in das Kader bringen. Für diese grosse Arbeit möchte ich vor allem Elmar und Ivan danken, die mir schon einige Jahre helfen, aber auch allen Faustballer welche die Jugendförderung unterstützen.

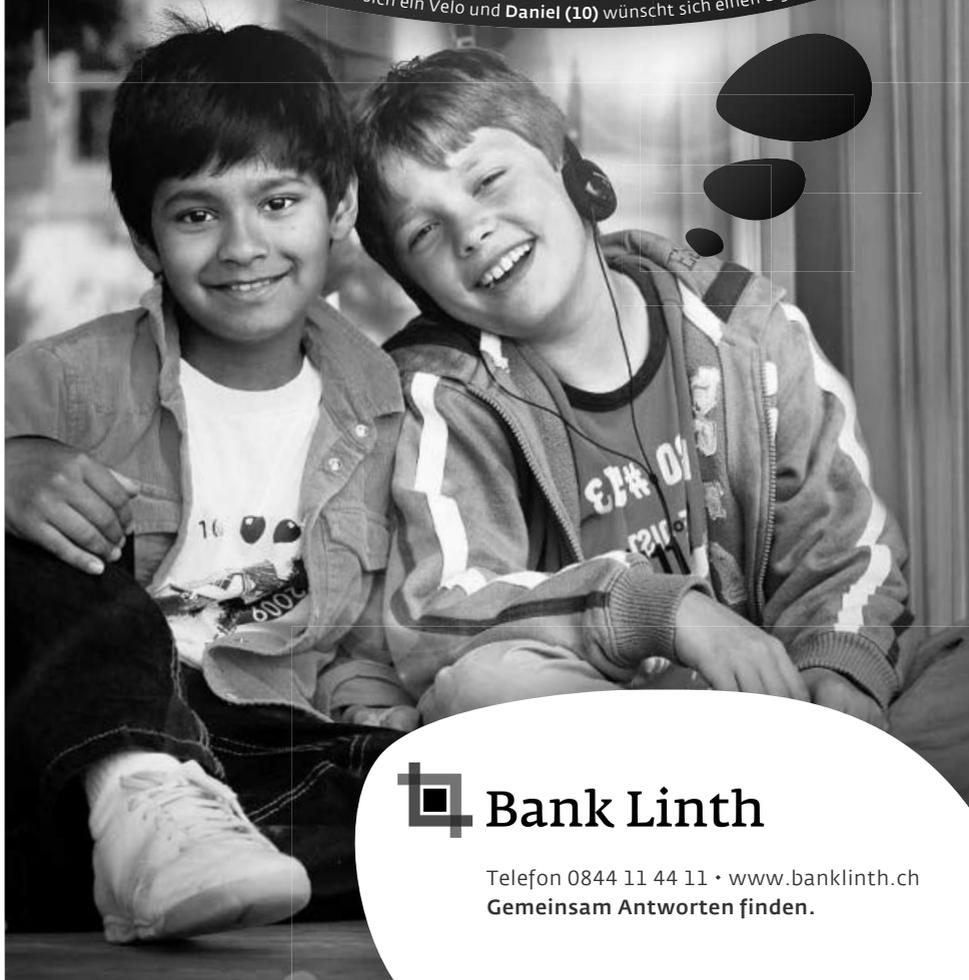
*Kurt Pfister*

# wü we wa!

[www.wuensche-werden-wahr.ch](http://www.wuensche-werden-wahr.ch)

Sparen macht jetzt doppelt Freude.  
Ihnen und benachteiligten Kindern.

Janic (11) wünscht sich ein Velo und Daniel (10) wünscht sich einen eigenen Musik-Player.



 **Bank Linth**

Telefon 0844 11 44 11 • [www.banklinth.ch](http://www.banklinth.ch)  
Gemeinsam Antworten finden.

**H**eupressen, Misten

**A**ushub-, Abbrucharbeiten

**G**rabarbeiten

**E**inkiesen

**RUEDI**



Lohnunternehmer · Baggerbetrieb

**8722 Kaltbrunn**

Telefon 055 / 283 44 14

**Topangebot**

## **Digitale Satelliten-Empfangsanlage**

**Offsetspiegel**

Kunststoff 90 cm mit 10 Jahren Garantie

**Top Empfänger / HDTV**

*Mit HDTV  
erkennt man noch  
das kleinste Detail*

**Mehrteilnehmer-Anlagen**

offerieren wir Ihnen gerne zu Top-Preisen!

**AnTsaTAG Radio-TV-HiFi-Video**

Rickenstrasse 1 • 8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 27 52 • Fax 055 293 54 17

[antsat.ag@bluewin.ch](mailto:antsat.ag@bluewin.ch)

## Turnfest Bulle FR: Was bleibt?

Schon eine Weile ist es her, wo wir Aktiven ein Turnfest im entfernten Bulle im fribourgschen bestritten. Da der dazugehörige Turnfestbericht erst jetzt zu euch Lesern gelangt, möchte ich die Gelegenheit nutzen um zurück zu blicken, was eigentlich von einem Turnfest in Erinnerung bleibt. Zu diesem Zweck habe ich einige Turner befragt. Doch vorab die erbrachten sportlichen Leistungen und Resultate:

Die Aktivriege erreichte den 13. Rang mit der Endnote 26.13

800 m:	7.96	Steinheben:	9.15
Steinstossen:	9.05	Schleuderball:	8.28
Hochsprung:	8.45	Barren:	7.65
Pendelstafette:	8.88	Fachtest:	9.45

### Oberturner

Ans Turnfest reisten wir mit 40 Turnern. Diese hohe Anzahl kam zustande, weil einige neue, junge Turner zum ersten Mal an einem grossen Wettkampf teilnehmen durften. Die Reise über den Röstigraben war auch Anreiz für alt eingesessene Turner, so zahlreich zu erscheinen. In Anbetracht der vielen Einsätze bin ich mit dem 13. Schlussrang von 38 Mitstreitern in unserer Kategorie sehr zufrieden. Besonders möchte ich den neuen Vereinsrekord im Fachtest Allround erwähnen. Es ist immer wieder schön zu sehen, dass wir uns im Verein steigern können und die Bemühungen und das harte Training Früchte tragen.



### Turner

Abgesehen von den sportlichen Leistungen erinnere ich mich gerne an das Fest, was ja bekanntlich genauso zum Turnfest gehört wie das Turnen selbst. Da ich nicht wusste was mich in Bulle erwartete, es liegt ja «ännet» dem Röstigraben, habe ich nebst dem Turntraining auch einige französisch Nachhilfestunden besucht... Peut être en parle Français à Bulle. Mais, tous les mondes parle aussi de l'Almand. Auf unserem Olymp angekommen, begannen doch sogleich zwei Turner wie wild mit dem Bau eines Daches, welches dann prunkvoll unseren Platz überlagte. Die Leute aus Bulle wussten uns zu unterhalten. Ein tolles Festgelände haben sie für uns und auch die anderen Turner aufgestellt. In der Bar hatten die sogar eine Reckstange unter die Decke geschraubt. Nachdem sich einige von uns daran versuchten, wies uns ein Securitas darauf hin, dass diese eigentlich

nicht als Turnergerät gedacht sei; was schade war. Als die Sonne unter, und wir in Festlaune aufgegangen waren, tanzten wir auf der Bühne wild umher. Einer von uns hatte leider keine Tanzpartnerin, dafür einen Tujastrach abbekommen. Diese Tuja ist ihm so ans Herz gewachsen, dass er sie kurzerhand mit nach Hause nahm und dort sogleich ins Restaurant Speer ausführte. Um 2 Uhr war dann Schluss, was uns sehr überraschte. Nirgends auf dem ganzen Festgelände gab es mehr was zu trinken. So nutzten einige die Gelegenheit um zu schlafen, während sich andere zu einem wilden Mob auf der Suche nach Flüssigem formierten. Am Sonntagmorgen fanden wir dann alle wieder zusammen in der bereits erwähnten Reckbar zum Cüplisunntig, wo wir das Fest mit allen verfügbaren Flaschen «Clairette de Die» ausklingen liessen. Alles in allem ein tolles Fest, welches mir noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Sam Fäh



## Strahlendes Wetter am 24. Bogmencup

Am 10. Juli fand bei herrlichen äusseren Bedingungen der 24. Bogmencup statt. Nach dem Einschreiben im Restaurant Rössli in Benken pilgerten die Turnvereine Kaltbrunn und Benken gutgelaunt in Richtung Alp Obere Bogmen und duellierten sich anschliessend am restaurierten Barren. Angeführt von den Präsidenten Matthias Romer und Daniel Zahner, welcher als Erster zwischen den Holmen sein Können zum Besten gab, schlugen sich die 19 Kaltbrunner und 18 Benkner Turner tapfer. Vor imposanter Bergkulisse zeigten die Kräftigen ansprechende Übungen, an welchen auch die zahlreichen Zuschauer ihre Freude hatten. Nachdem sich auch die Oberturner Andreas Schirmer und Adrian Scherzinger als Letzte vom Barren schwangen, waren die

Kampfrichter Diana Lendi und Reto Romer angehalten einen Sieger zu erküren. Die Entscheidung fiel einmal mehr zugunsten der Benkner aus, welche sich als Erste einen Schluck aus dem Melchterli gönnen durften. Nach dem gemeinsamen Essen aus der Bogmen-Küche machten sich die Turner dann auch bald wieder in Richtung Tal auf. Der 25. Bogmencup im nächsten Jahr kann kommen!

*Adrian Scherzinger*





## Männerriegler am Triathlon nicht zu stoppen!

Am Freitag 20. August fand bereits schon die fünfte Austragung des Turnverein Triathlon statt. Wiederum durften die Aktiven Vertreter der Männerriege bei sich willkommen heissen. Zum ersten Mal nahmen auch 3 Mitglieder des Kleinkaliber Schiessverein Gommiswald teil.

Unser TVK-Triathlon besteht aus einer Radstrecke von 14.5 km, einer Laufrunde von 3,2 km und 10 Schüssen mit dem Kleinkaliber-Gewehr.

Nach dem Start beim Ortsmuseum nahmen die 17 Wettstreiter die Radstrecke, die von Kaltbrunn nach Schänis und hinauf nach Gommiswald (Schiessplatz) führte, unter die Räder. Nach knapp einer halben Stunde war es René Steiner, der als Erster zum Wechseln

auf die Laufstrecke beim Schiessstand in Gommiswald eintraf. Nach gut 45 Minuten war dann auch der letzte Radfahrer am Ziel und wechselte zum Geländelauf. Stefan Graf war mit 16min.02 sek. der Schnellste beim Geländelauf.

Beim Schiessen konnte man pro Punkt 20 Sekunden Zeitstrafe kassieren. Das Punkte-maximum lag bei 100 Punkten. Das Schiessen entschied schliesslich Willi Bösch (Gommiswald) klar für sich. Aber wer hatte in der Gesamtabrechnung die Nase vorn?

Nachdem sich alle mit Wurst und Salat gestärkt hatten, horchten alle gespannt der Rangverkündigung.



Mit einer Gesamtzeit von 55 Min. 12 sek. wurden Fabian Jud und Toni Ronner gemeinsam Dritte. Auf Rang zwei kam Toni Müller (55:02). Den Sieg holte sich überlegen René Steiner in einer Zeit von 52:43. Herzliche Gratulation dem Sieger.

Zum Schluss möchte ich allen danken für den tollen und sehr fairen Wettkampf. Einen speziellen Dank an Ralph Jud und Susi Bärtsch, die für die Organisation des Essens und des Schiessstandes zuständig waren. Ich freue mich auf eine weitere Ausgabe des Triathlon im nächsten Jahr. Es würde mich sehr freuen, wenn wir auch dann wieder eine Delegation der Männerriege und des Kleinkaliber Schiessverein Gommiswald an diesem Plauschtriathlon begrüssen dürften.

**Schlussrangliste**

1. René Steiner	MR	52:43
2. Toni Müller	MR	55:02
3. Toni Ronner	MR	55:12
Fabian Jud	AR	55:12
5. Adrian Rüegg	AR	56:55
6. David Kuster	GO	59:19
7. Willi Bösch	GO	1:00:43
8. Carlo Rosenast	AR	1:01:47
9. Urs Steiner	AR	1:03:01
10. Patrick Lendi	AR	1:03:33
11. Macek Stüssi	AR	1:04:30
12. Stefan Graf	AR	1:06:32
13. Daniel Eicher	GO	1:06:47
14. Willi Zahner	AR	1:11:08
15. Luca Mair	AR	1:11:25
16. Markus Zahner	AR	1:12:28
17. Armin Scherzinger	AR	1:17:03

*Patrick Lendi*





SEAT

## ULTIMATIVE SPORTLICHKEIT: IBIZA CUPRA UND IBIZA FR



auto emotion

Die neusten Ibiza Modelle bieten ein unglaublich dynamisches Fahrgefühl – dank 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe **DSG®** mit Schaltwippen am Lenkrad und starken 1.4 TSI Motoren. Trotz brillanter Fahrleistungen überzeugen sie mit geringem Verbrauch und minimalem CO<sub>2</sub>-Ausstoss. Ganz gleich, ob Sie sich für den **180 PS starken Ibiza Cupra für nur Fr. 29'950.-\*** entscheiden oder für den **Ibiza FR mit 150 PS bereits ab Fr. 27'450.-\*\***.

\* Ibiza Cupra 1.4 TSI. Abgebildetes Modell mit optionaler Sonderausstattung Fr. 31'930.-. Treibstoffverbrauch gesamt 6,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss 148 g/km. Energieeffizienz-Kategorie B. \*\* Ibiza SC FR 1.4 TSI. Abgebildetes Modell mit optionaler Sonderausstattung Fr. 28'440.-. Treibstoffverbrauch gesamt 6,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss 146 g/km. Energieeffizienz-Kategorie B. CO<sub>2</sub>-Mittelwert aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz 204 g/km. Alle Preise inkl. 7,6% MwSt.

EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE

### Auto Eberle

Rütistrasse 27

8733 Eschenbach

Tel. 055 282 33 58

**100**  
1909 • 2009  
*Jahre*



**Elektro- und Kommunikations-  
installationen  
Elektrofachgeschäft  
Elektrizität + Erdgas**

**Uznacherstrasse 4, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055/293 33 93 Fax 055/293 33 99  
E-Mail [evk@evk.ch](mailto:evk@evk.ch) [www.evk.ch](http://www.evk.ch)**



**AWARDIC**

Computer-Support für alle Marken  
PC-Verkauf und Reparaturen  
Online-Shop für Computerzubehör:  
**[www.awardic.biz](http://www.awardic.biz)**

PC-Probleme?  
Hotline 0900 00 4321 - Fr. 1.20/Min

**AWARDIC**

Guido und Marcel Hofstetter  
Uznacherstr. 51  
8722 Kaltbrunn  
Tel.: 055 293 51 56  
E-Mail: [mail@awardic.ch](mailto:mail@awardic.ch)



# ERNi

Hauptsitz  
**ERNi Druck und Media AG**  
Uznacherstrasse 3  
CH-8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 293 34 34

Geschäftsstelle  
**ERNi Druck Rapperswil**  
Untere Bahnhofstrasse 2  
CH-8640 Rapperswil  
Telefon 055 220 61 20

Konzept/Gestaltung ◀  
Text/Bild ◀  
Offsetdruck ◀  
Weiterverarbeitung ◀  
Internet/Multimedia ◀

## Konzepte für effizientes Publizieren



[info@ernidruck.ch](mailto:info@ernidruck.ch) | [www.ernidruck.ch](http://www.ernidruck.ch)

## Eine Turnfahrt für Geselligkeit und Action!

Am Samstag, 4. September besammelte sich eine anschauliche Schar von Turnern an der Bushaltestelle im Dorf Kaltbrunn. Unterwegs Richtung Ziegelbrücke stiegen auch noch die letzten Kameraden ein. Mit dem Zug ging es dann auch weiter nach Unterterzen, wo wir unseren ersten Halt für Kaffee, oder was man auch gerade Lust hatte...

Nachdem sich alle gestärkt hatten, ging es weiter nach Landquart. Zu Fuss folgten wir den blauen Wegweisern bis nach Jenins, wo

wir ein schmackhaftes Mittagessen genießen konnten. Von Jenins bis nach Maienfeld weiter zu Fuss, wo wir bereits von Frau Kunz erwartet wurden. Sie führte uns durch ihre Brennerei, von wo sie ihre edlen Destillate brennen und lagern. Natürlich konnten wir auch den einen oder anderen Schnaps probieren. Von der Brennerei zum benachbarten Weingut der Familie Komminoth. Auch da wurde der Betrieb mit einer Führung gezeigt. Nach Salsiz, Käse und feinem Wein ging es



weiter zu Fuss nach Bad Ragaz. In der Jungwachthütte angekommen, richteten wir uns für das nächtliche Wohl ein. Es wurde bis spät in die Nacht geasst, gelacht und was es halt so braucht für einen geselligen lustigen Abend.

Am Sonntagmorgen fahren wir mit der Bahn zurück nach Ziegelbrücke, wo wir anschliessend mit dem Bus nach Amden fahren. Ich hatte

gar nicht gewusst, dass Amden einen Stausee hat, denn da mussten wir uns als erste Übung abseilen. Für den Einen oder Anderen brauchte es eine gehörige Portion an Überwindung, sich einfach so in das Seil hängen zu lassen. Als wir dann auch diese Hürde bezwangen, bezogen wir im Dorf unsere Neopren-Anzüge. Nach ca. 15 Min. Fussmarsch erreichten wir den Einstieg zum Fallenbach, wo auch der

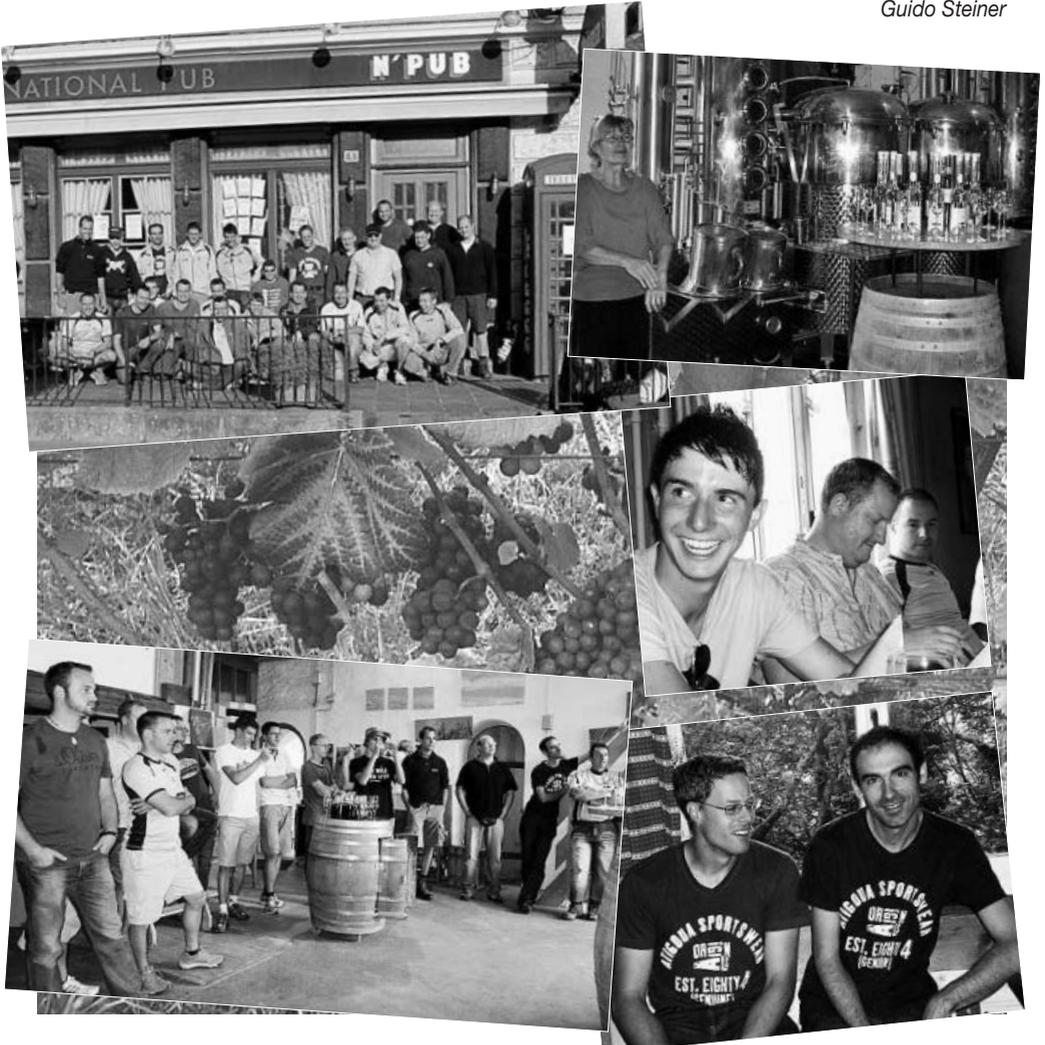


Start zum Canyoning war. Nach genauer Instruktion von Frigg Hauser und einer kalten Helmdusche ging es dann endlich los. Nach gut 1.5–2 Std. war der erste Teil geschafft. Jene, die genug von den Sprüngen und dem Abseilen hatten, konnten die Schlucht verlassen. Für die Anderen hiess es dann durchhalten bis zum Schluss (nochmals ca. 3 Std.), denn von da gab es keine Ausstiegsmöglich-

keit mehr. Abseilen von bis zu 22 m, Sprünge bis 15m oder die Seilbahn in den Stausee am Schluss waren heftig, aber einfach genial! Erschöpft konnten wir dann den Heimweg in Angriff nehmen.

Ich möchte mich nochmals bei den beiden Organisatoren, Bruno und Marc, bedanken, für die tolle und actionreiche Turnfahrt.

*Guido Steiner*





Räume zum Wohlfühlen.  
Wir verwirklichen sie von A-Z

laufend günstige  
Ausstellungsmöbel & Geräte



**das-umbau-team.ch**

KÜCHEN BADER UMBAUTEN

[www.das-umbau-team.ch](http://www.das-umbau-team.ch)  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 293 40 60



**NATAG - NATURSTEIN AG**

IHR PARTNER FÜR ALLE  
NATURSTEINFRAGEN

Grosse Auswahl  
Eigene Bearbeitung / Vielfältige Produkte

TELEFON 055 293 30 93 / FAX 055 293 30 94  
WILDBRUNN, POSTFACH, 8722 KALTBRUNN

# Zahner

Garten- & Landschaftsbau GmbH



8722 Kaltbrunn  
Tel : 055 283 48 93  
Nat: 079 633 58 03  
[www.gartenbau-zahner.ch](http://www.gartenbau-zahner.ch)

*Ihr Bodenleger*

*Teppiche*

**Max Schneck**

*PVC*

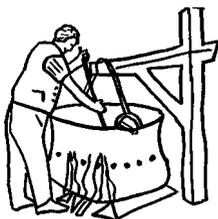
Gasterstrasse 37  
8722 Kaltbrunn

*Parkett*

*Kork*

Tel./Fax 055 283 14 68  
Natel 079 216 64 03

*Laminat*



*Käserei Liechti*

**Käse • Jogurt • Butter • Fondue • Lebensmittel**

Käsereistr. 7, 8722 Kaltbrunn SG, Tel. 055 293 52 25, Fax 055 293 52 26

Käserei 8726 Ricken SG,

Käserei Willi 8735 Rüeterswil

[www.liechti-kaese.ch](http://www.liechti-kaese.ch) [email@liechti-kaese.ch](mailto:email@liechti-kaese.ch)

**Peter Vögeli-Beerli**

**Uznacherstrasse 1**

**CH-8722 Kaltbrunn**

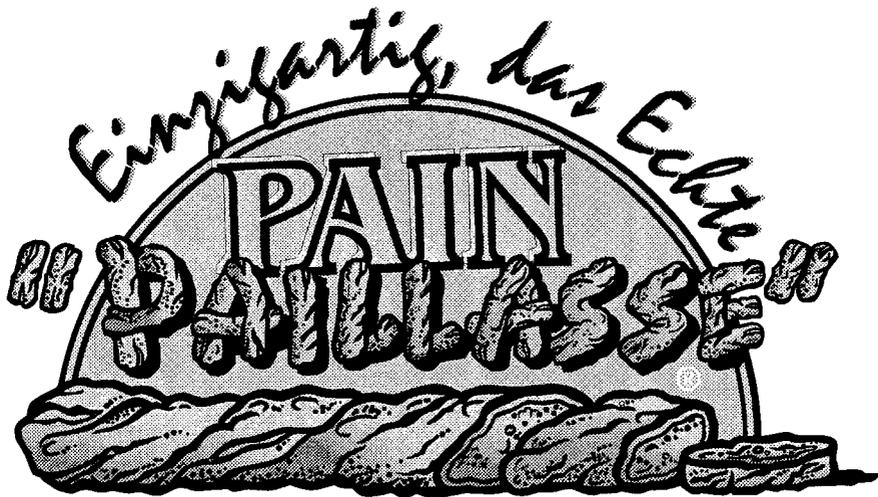
**[www.voegeli-markt.ch](http://www.voegeli-markt.ch)**

Detaillist mit  
**MIGROS**  
Produkten

 **SPEER**

IHR DORF- UND SPEISERESTAURANT  
MIT KEGELBAHNEN

8722 KALTBRUNN 055 283 13 06



# Das Original nur bei

Bäckerei

**TREMP**

Konditorei - Confiserie

Chrüzwiesmärt • Kantonsstrasse 60 • 8864 Reichenburg SZ  
Telefon 055 444 24 04 • Fax 055 444 27 79

Filiale: Rössliquet • 8722 Kaltbrunn • 055 283 17 60

## TÖRI Kaltbrunn in Maienfeld

Woni hüt morgä ufgstandä bin, händ sich d'Turnerinä vo dä TÖRI au scho bald uf dä Wäg Richtig Maienfeld gmacht. Dank freiwilligä Fahrerinnä sind diä Turnerinnä bis fascht ufs Fäschtgländ chauffiert wordä. Dänn händ sie sich äs Plätzli gsüacht, wos gschützt gsi sind vor miär.

Nach äm Iturnä ischs dän au scho los gangä mit äm Wettkampf. Ich han mis Beschtä ge wos turnt händ, und Turnerinä händ mit miär um d' Wett g'schrahlet.

Gstartet händs mit äm Schuälstufäbarrä. Obwohl ich miär so viel Müäh geh han, häts mit dä Technik nöd so klappet. Trotz es paar-nä Patzer häts doch no ä super Note geh; es 9.30!

Als zweits händ Team-Aerobic Frauä und d'Steihebärinnä ihres könnä zeigt. Ich han mer nochli meh Müäh ge, dass es dermol au so guät klappet. Im Team-Aerobic häts sogar für di bescht Note i därä Saison glanget es 8.43. D'Steihebärinnä händ dä Stei fascht bis zu miär ufäbrocht. Diä super Leistig muemer natürlich mitere güätä Note honorierä, es hät es 8.60 ge!

Am Schluss hani no bi zwei Disziplinä glichzeitig müässä luägä: Pendelstafettä und Fachtescht-Allround.

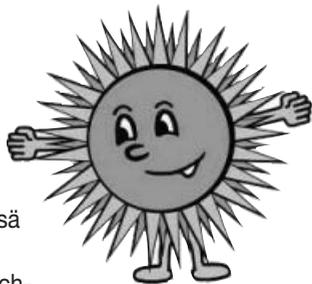
Ich han zwar a les ge, aber usärä Buggelbahn han au ich kä gradi Pischtä chönä zauberä. Au das Problem hät eusi Sprinterinnä nöd ufhaltä, sie sind so schnell grennt, ich han sie fascht us dä Augä verlorä. Sie händ ä Durchschnittsziit vo 11.9 Sekunde gha und das hät für es 8.52 glanget!

D'Fachtescht Frauä sind miär hilflos usgliefert gsi, ich han si mit voller Chraft verwütscht. Drum händ si au diä super Note vomene 8.66 erreicht!

Sobald's fertig turnet gha händ, sind mer alli dävo gloffä. Aber es paar hani trotzdem no verwütscht und mit rotä Schultärä kännzeichnät. Wer weiss, was no alles passiert isch, woni nüme han chönä zuäluägä willi han mössä go schlofä...

Liäbs Grüässli D'Sunnä

*Marion und Stefanie*



## Neuer Vereinsrekord der Damenriege

Am ersten Juliwochenende reisten 15 Damen zu ihrem zweiten und sogleich auch letzten Turnfest ans BüGla. Mit vollem Elan (soweit das um 5.30 Uhr überhaupt möglich ist) gingen mit den Autos los nach Maienfeld.

1. Disziplin Team Aerobic 8.00 Uhr. Morgenstund hat Gold im Mund heisst es doch so schön. Das nutzten die 14 Damen aus und absolvierten eine perfekte Vorführung auf den Teppich. Die Note 9.50 übertraf all unsere Erwartungen.

2. Disziplin Schleuderball 8.40 Uhr. Obwohl die Sonne bereits ihre heissen Strahlen warf, schleuderten die 8 Turnerinnen ihre Bälle weit, sehr sehr weit, allen voran Martina Ritzmann mit über 47 m. Wow... Die Note 9.22 haben sich die Frauen mit einer Durchschnittsweite von 34.30 redlich verdient.

3. Disziplin Teil 1 Steinstossen: 5 Frauen unter der strengen Hand von Fränzi Lacher bestätigten einmal mehr ihre super Form und ihr hervorragendes Können. Die Note 10.00 war die logische Folge! Gratulation!



Teil 2 Fachtest Allround: 10 Frauen die nochmals sprinteten, warfen, fingen und einfach alles gaben, wurden belohnt. Einerseits von Angis strahlendem Lächeln (sie ist die Disziplinenchefin) andererseits mit der MEGA Note von 9.86

Wow, wow, wow! Das musste gefeiert werden. Mit der Endnote von 28.63 und damit neuem Vereinsrekord, beendete die Damenriege das Fest auf Rang 2 und das von nicht weniger als 70 Vereinen in ihrer Stärkeklasse 3.

Warum?



Weil wir soooo sexxyyy sind!

*Priska Landolt*





**Gesundheit durch Bewegung**

## **Physiotherapie & Fitness-Center**

Wir bieten Ihnen auch:

**Hip - Hop**  
**Bodyforming**  
**Aerobic**  
**Step-Circuit**  
**Pilates**  
**Dance for Kids**

**im Gewerbezentrum Wilen**

**Fabrikstrasse 2**  
**8722 Kaltbrunn**

**Tel.: 055 283 4750**  
**Email: [info@physiovital.ch](mailto:info@physiovital.ch)**

**w w w . p h y s i o v i t a l . c h**

## Jederzeit sicher unterwegs

Geniessen Sie Ihre Mobilität unbekümmert und brechen Sie gut geschützt und sorgenfrei in die schönste Zeit des Jahres auf.

**Kommen Sie auf unsere Seite.** Gerne berate ich Sie.

Schöne Sommerferien wünscht

**Marcel Ziegler**

Mobile 079 455 81 04

marcel.ziegler@axa-winterthur.ch



**AXA winterthur**  
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



**Schon probiert?  
Einfach ein «Pajass» verlangen.  
Das einzigartige Brot!**



**Bäckerei  
von Aarburg**

**8722 Kaltbrunn**



architektur nach mass

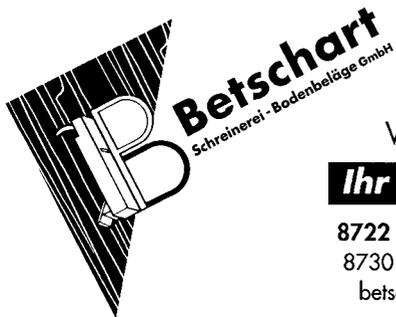
**ochsenbein o&p**  
architekten

ochsenbein & partner gmbh  
dipl. architekten htl

grafenastrasse 8, 8722 kaltbrunn

055 240 90 10  
www.ochsenbein.info

projektionierung / bauleitung / beratung / schulung



**Betschart**  
Schreinerei - Bodenbeläge GmbH

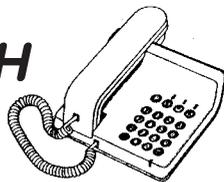
Küchen • Türen • Möbel  
Innenausbau • Glasreparaturen  
Parkett • Teppich • Laminat • Kork  
Vorhänge • Innendekorationen • Bettwaren

**Ihr Partner für Neu- und Umbauten**

8722 Kaltbrunn, Wildbrunnstrasse 12, Tel. 055 283 47 47  
8730 Uznach, Gerbistrasse 8 • 8610 Uster, Zeughausgasse 3  
betschart.gmbh@bluewin.ch • www.betschart-kaltbrunn.ch



**Urs Hager**  
**Elektro-Anlagen GmbH**  
**8717 Benken**



Tel. 055 293 55 88 • Fax 055 293 55 89 • Natel 079 442 55 88

**CREA-HOLZ AG**

Creative Wohngestaltung von A-Z  
Schreinerei / Möbel / Küchenausstellung

Tel. 055 / 293 57 47

mit Ausstellungsraum an der  
Uznacherstrasse 2, 8717 Benken

[www.crea-holz.ch](http://www.crea-holz.ch)



**musikshop  
linth**

Verkauf • Service • Vermietung

Das schlagkräftige  
Fachgeschäft

Musikshop Linth GmbH  
Uznacherstrasse 4, 8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 283 21 01  
[www.musikshop-linth.ch](http://www.musikshop-linth.ch)  
[info@musikshop-linth.ch](mailto:info@musikshop-linth.ch)

**Blasmusikabteilung mit Reparaturwerkstatt**  
**Perkussionsabteilung**  
**Instrumente für den Nachwuchs**  
Blockflöten, Gitarren, ORFF-Instrumente usw.



# «Die etwas andere Turnfahrt der Frauen- und Töchterriege» *Sonnenschein. Blauer Himmel. Samstag, 21. August 2010*

## FOXTRAIL

### «die spannendste Schnitzeljagd der Schweiz»

Nach einer kurzen Begrüssung am Bahnhof Kaltbrunn wurden die dreissig Turnerinnen in 6er Gruppen eingeteilt sowie mit Info-Material versorgt. Die SOB führte die frohe und gesprächige Schar in die Gallus-Stadt. Dort wurden wir im Migros-Restaurant mit einer kleinen Verpflegung überrascht. Frisch gestärkt und voller Elan rückten wir nun dem Fuchs auf den Pelz. Zum ersten Posten wurde der Bus oder die Bahn benützt.

Also marschierten wir zügig zum Zug, stiegen ein und haben nochmals die Startunterlagen durchgelesen. Oh Schreck, wir müssen gar nicht mit der Bahn, sondern mit dem Bus zum ersten Hinweis. Wie ein Blitz sind die Turnerinnen wieder ausgestiegen. Als wir unseren Posten doch gefunden hatten, ging es weiter – fern der Stadt – über Stock und Stein.

Natur pur. Beim Grenzstein AR war folgende Aufgabe; Hundesäckli mit Wasser zu füllen. Sechs Frauen mit prallen Plastiktütchen, es gab schon einige komische Blicke. Nach einem schweisstreibenden Marsch bemerkten wir gegenüber der letzten Station, in der Gartenwirtschaft, eine Männerrunde beim Apéro. Das war gerade richtig, ohne wenn und aber, gesellten wir uns zu der fidelen Gruppe...



Der Fuchs jagte uns durch den finsternen Wald, wo wir verschiedene Aufgaben lösen mussten. In einem Restaurant bekamen wir, in einem Brötchen versteckt, einen weiteren Hinweis. Mit der Mühleggbahn fuhren wir durch den Fuchsbau ins Ungewissene. An der Endstation entdeckten wir den lang ersehnten Schacht, ob linksherum in die rechte Strasse, oder rechtsherum auf die linke Seite, oder geradeaus durch die Mitte? Das Ziel haben wir trotzdem gefunden...

Nach der Station, welche einer Obstsorte gewidmet ist, ging's los. In Richtung Dreilinden zu den Weihern mit Familien-, Frauen- und Männerbad. Mit dem auf dem Trail gefunde-

nen Code durften wir sogar bei den SCHÖNLINGEN in eine Kabine! Oh là là... aber leider nur zum Auffüllen einer Kanne mit Wasser, bis zu «6 6 6». Die weitere Zahlenkombination «92» wurde mit einem Fernrohr am Haus mit Turm gefunden. In der Metro nach St.Gallen war noch «76» aufgeklebt. Nach langem Hin und Her sowie einem Anruf an die Hotline, fand unser Team endlich den Hydranten mit der Laterne. Wir wählten die Nummer 079 666 92 76 (die Vorwahl war bereits vorhanden) und der Rasen bewegte sich. Mit dem Richtungshinweis beim aufsteigenden Rohr wurde die richtige Spur zum Sieg erreicht. Nach der Pirsch trafen wir uns zum wohlverdienten Apéro im Hotel Walhalla.



Ein gemütlicher Fussmarsch führte die aufgestellte Schar durch die Altstadt zum Hotel Dom. Im Restaurant waren die Tische perfekt gedeckt und schön dekoriert. Die leckeren Salate sowie die Teigwaren mit verschiedenen, feinen Saucen standen am Büffet zur Selbstbedienung bereit.

Die behinderten Mitarbeiterinnen bedienten uns kompetent, freundlich und sehr zuvorkommend. Ein grosses Kompliment und Dankeschön geht auch an die Leitung der Gaststätte für die sicher nicht immer leichte Aufgabe.

Nach dem reichhaltigen Mittagessen durften wir noch in den wohl verdienten, freien Ausgang. Ausgiebig «Lädele» stand natürlich auf

dem Programm! Am Bahnhof gab es sogar eine kleine Modeschau, Cécile, H+M, Ochsen Sport usw.

Noch ein Erinnerungsfoto und nach der Rückreise ins Gasterland – ging ein wunderschöner Ausflug zu Ende.

Liebe Gilberte, Bea und Elsbeth  
Wir danken ganz herzlich für den tollen Tag.  
Mer händ richtig dä Plausch gha ond üs au köschtlisch amüsiert...

*die pensionierten Trudis*



Physiotherapie . Training . Leichtathletik



**Diana Grogg**

Dipl. Physiotherapeutin SRK  
Dipl. Medizinische Masseurin FA SRK  
Dipl. Sportphysiotherapeutin SPT

**Marco Fäh**

Administration

**Inlinehalle**

**Benknerstrasse 38, 8722 Kaltbrunn**  
**079 352 33 05**

**[www.physio-kiaora.ch](http://www.physio-kiaora.ch)**  
**[physio-kiaora@bluewin.ch](mailto:physio-kiaora@bluewin.ch)**

**elmer**  
**GERÜSTBAU**



**JANAHOFFSTRASSE 22**

**8722 KALTBRUNN**

**[elmer.geruestbau@bluewin.ch](mailto:elmer.geruestbau@bluewin.ch)**



**PONA Werbetechnik freut sich auf Ihren Besuch !**

**Ob Privatpersonen, Vereine oder Unternehmen -  
unser Vielfältiges Angebot hat für alle, eine passende Lösung!**

PONA Werbetechnik  
Tel. 055 290 11 90

Rickenstrasse 4  
[logo@pona.ch](mailto:logo@pona.ch)

8722 Kaltbrunn  
[www.pona.ch](http://www.pona.ch)

## **Swingolf über die Grenzen hinaus ...**

Die Frauen der Frauenriege 1 besammelten sich trotz des unsicheren Wetters vor dem OSZ, mit dem Ziel, etwas Neues auszuprobieren. Mit den Autos fuhren wir nach Bilten: Swingolf war angesagt. Wir teilten uns in Gruppen auf. Da fast niemand Swingolf kannte, bekamen wir eine Instruktion von der Chefin. Zu viert oder zu fünft marschierten wir mit den Schlägern los. Mit ziemlich viel Schwung kata-

pultierten wir den Ball zur Fahnenstange, mit möglichst wenig Schlägen. Aber leider war es nicht immer die richtige Stange, darum mussten sich auch die Biker in Acht nehmen. Das Spiel gab natürlich noch Durst, und auch der kleine Hunger wurde gestillt. Die besten drei Frauen erhielten ein Präsent. Gewonnen hat, man staune, unsere kleinste Frau!

*Eberle Annemarie*

## **Sommerabendspaziergang mit Überraschung!**

Nach den Sommerferien trafen sich unsere Frauen motiviert vor der Turnhalle, wo uns Hedy in Empfang nahm und uns Frauen gleich einen Ortsplan in die Hände drückte. Anschliessend erklärte sie uns, wie wir unser Ziel finden würden. Dazu sagte sie noch, dass wir immer wieder mal Ballone am Wegrand sehen würden! Und wir machten uns in Gruppen unterwegs auf einen wunderschönen Spaziergang, wo wir einen erinnerungsvollen Sommerabend beim Laufen geniessen durften. Unser Ziel war nicht verfehlbar ... Trudy, Doris, Hedy und Nelly überraschten uns in der Raiffeisenarena mit einem feinen Spezialwurstsalat und knackigem Grünsalat mit feinen Brötchen in

allen Varianten und dazu ein Gläschen Wein! Was nachher kam, war ja ein Hammer: Dieses Dessertbuffet, das uns diese Frauen zum Schlemmern hinstellten, genossen wir in vollen Zügen, gemütlich mit einem feinen Kaffee dazu. Was noch zu erwähnen ist, die Schnapsauswahl (Verdauerli) an dem fehlte es nicht, sie haben an alles gedacht! Nach einem gemütlichen schönen Abend machten wir uns alle langsam und mit einem vollen Bauch auf den Heimweg! Wir danken den vier 60iger Geburtstagsfrauen ganz herzlich für Speis und Trank und freuen uns auf weitere schöne Stunden mit ihnen!

*Bea Eberle mit Frauen 2*

<p><b>Robert Rüdüsüli AG</b> Gärtnerei – Gartenunterhalt Rickenstrasse 23 8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 13 31 Fax 055 283 36 77</p>	<p><i>Wir sind die ganze Woche für Sie da...</i></p> <div data-bbox="353 1295 808 1417"><p><b>Blumenrecke</b></p></div> <p>Das Blumenecken-Team Dorfstrasse 17, 8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 25 52, floralino@swissonline.ch</p>	
---	--	--

*BIKE SHOP*



*GEIGER*

- Verkauf
- Service
- Reparaturen

Benknerstrasse 26  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 41 75  
Fax 055 283 41 13  
info@bikeshop-geiger.ch  
www.bikeshop-geiger.ch



Tel. 055 283 16 83

- ◆ Entkalkungen
- ◆ Solaranlagen

8722 Kaltbrunn

Nat. 079 631 06 66

- ◆ Reparaturen
- ◆ Neu- und Umbauten



- Verkauf
- Service
- Reparaturen

**SUBARU**

**Garage Hübli**

**Urs Steiner**

**www.steiner-subaru.ch**

# Geburtstagsfeier der 60-jährigen



## **Turnfahrt Frauenriege XL – Tour de Innerschweiz**

Frühmorgens, den 30. August, begrüßten sich 21 reiselustige Turnerinnen auf dem Parkplatz. Da am Himmel dunkle Wolken drohten, trug jede Frau ihren Schirm in Griffnähe. Bei Fahrtbeginn zeigten sich als Folge der vorangegangenen Regennacht der Steinenbach und die Linth mit hohem Wasserstand. Trotzdem fuhr unser Carchauffeur Heinz der Sonne entgegen: im Schlepptau 21 grosse sonnige Herzen. Welche Überraschung, schon bei Pfäffikon zeigte sich uns die Sonne mit blauem Himmel zwischen den Wolken. Wie die Nebelschwaden am besonnten Etzel himmelwärts zogen, so stieg auch unser Stimmungsbarometer im Car.

Bald genossen wir auf dem Raten Kaffee mit Gipfeli. Beim Verlassen unserer ersten Tankstelle... blies uns ein kühler Wind entgegen. Im Nu fand jedes seinen Stammplatz im Car. Nun folgte mit der Sonne im Rücken eine schöne Überlandfahrt via Oberägeri – Morgarten und vorbei an dem ausnahmsweise braungefärbten Lauerzersee. Ab Brunnen begann eine abwechslungsreiche Uferfahrt entlang dem Vierwaldstättersee. Vorbei an Gersau – Vitznau – Weggis – Greppen bis Küsnacht am Rigi. Hier erblickten wir unser Ziel: die Seebodenalp (1027 m). Auf der



schmalen Bergstrasse mit Spitzkurven wurde die Fahrtüchtigkeit von Heinz getestet und dabei fieberten unsere Herzen mit, gell Sophie und Ruth. Bei der Ankunft auf der Seebodenalp wurden unsere Ängste von einem inneren Freudenjauchzer, bei der einmaligen Aussicht über die sanft hügeligen Luzerner- Zugerlandschaft, weggefegt.

Nach einem Spaziergang wurden wir bei herrlicher Fensteraussicht von der Seebodenalpküche verwöhnt. Nach dem Motto, nach dem Essen sollst du..., zog es die einen zur Balkonwanderung zu Altruedisegg zu feiner Kirschtorte. Bei den anderen half das Jassen zu Bauchmuskeltraining und sie vergassen dabei sogar das Dessert. Mit uns, frisch aufgetankt, wagte Heinz mutig die Fahrt hinunter

und dies mit Bravour. Erleichtert durchqueren wir Küssnacht am Rigi. Weiter gings dem Zugersee entlang – Risch entlang – durchqueren die Altstadt Zug – Menzingen und Hütten. Dabei öffneten Mary und Heinz ihre Witzkisten und der Gemütlichkeitsspiegel stieg und stieg. Im Feldli in Feusisberg gabs den letzten Boxenstop. Nochmals liessen wir uns in froher Runde verwöhnen. Bei der Wegfahrt sahen wir wie Regenwolken unser liebes Gasterland beherrschten. In Kaltbrunn angekommen – unsere erste Tat – wir griffen zu unserem Schirm.

Danke Heidi, danke Hedi, dank euch durften wir ein schönes Fleckchen Erde kennenlernen.

*Gisela Rüegg*

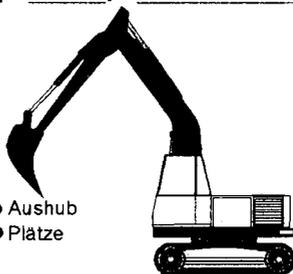


## Schnyder Transporte + Tiefbau

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 / 283 24 84  
Natel 079 / 218 22 75

- Kieslieferungen
- Umgebungen
- Leitungsbau
- Aushub
- Plätze



## ***XL-Frauen auf der Alp Wengi ...***



# **Landi**

**L I N T H**

Genossenschaft

8722 Kaltbrunn

Telefon 055 293 50 55

... angenehm anders!

**Ihr Partner für:**

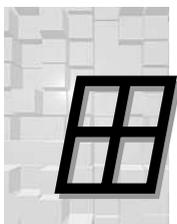
- Getränke
- Haus und Garten
- Futtermittel
- Tankstelle, Heizöl
- Shell - Gasdepot



# ... und im Wielesch



# KARL ROSENAST



**Fensterbau**  
Innenausbau  
Schreinerei  
M ö b e l

Benknerstrasse 30    Tel. 055 283 16 45  
CH-8722 Kaltbrunn    Fax 055 283 33 91  
[www.rosenast-fenster.ch](http://www.rosenast-fenster.ch)

**Wir empfehlen uns für  
Isolierfenster  
(EMPA-geprüft) aus:**

- Holz
- Holz-Metall
- Kunststoff

**Auf Wunsch:**

- Schall- und  
Wärmeschutzverglasung
- Spez. Sicherheitsbeschläge

# MALERGE SCHÄFT KUSTER GmbH, KALTBRUNN

Schulhausstrasse 11  
8722 Kaltbrunn  
Telefon: 055 283 17 85  
Fax: 055 283 10 07  
Natel: 079 421 71 85



## Ihr Fachmann für Sanitär & Heizung

*Planung Neubau Umbau Reparaturservice*



**Hämmerli AG**    Sanitär Heizung  
Bahnhofstrasse 11    8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 293 31 90    Fax 055 293 31 91

# Marken-Pneus und Felgen zu absoluten Tiefpreisen



**pneuhaus rüdisüli**

J. & N. Rüdisüli, Feld, 8718 Schänis

Kommen Sie bei uns vorbei  
oder rufen Sie uns an...

**055 615 14 50**

Mo. und Fr.	8.00h - 12.00h 13.30h - 20.00h
Di./Mi./Do.	8.00h - 12.00h 13.30h - 18.30h
Sa.	8.00h - 12.00h



# KÄRCHER



**Robust - Mobil - Sparsam**

und hartnäckig gegen Schmutz

KÄRCHER Reinigung ist unsere Sache

Gestern wie heute arbeitet KÄRCHER mit Hochdruck an neuen Lösungen.

**Ihr offizieller Kärcher Service Stützpunkt**

Traktoren + Landmaschinen

*Berchtold*  
**Steiner AG**

Service • Reparaturen • Verkauf

8722 KALTBRUNN 055 - 283 18 33



## 7 Podestplätze und 15 Auszeichnungen an der Gasterländermeisterschaft in Benken

Bei wunderschönem Wetter fuhren am Samstag, 11. September 2010 **53 Kinder** und ihre Leiter mit dem Velo nach Benken, um die Gasterländermeisterschaft in Angriff zu nehmen. Alle gaben ihr Bestes und bei diesem Wetter hatten auch alle sichtlichen Spass.

Sei es beim Ballwurf, Kugelstossen, Weit- und Hochsprung, Schnelllauf und zu guter letzt stand auch noch der 600m/1000m auf dem Programm.

Das Highlight war natürlich der Final für den schnellsten Gasterländer, bei dem auch von der Juko Kaltbrunn etliche Mädchen und Knaben in den Finals standen.

Leider reichte es aber hier keinem zu oberst auf's Podest. Doch beim 4-teiligen Wettkampf durften wir **7 Podestplätze und 15 Auszeichnungen** mit nach Hause nehmen.

Allen ganz herzliche Gratulation zu ihrem tollen Wettkampf.

Mit dem Velo fuhren wir dann müde aber zufrieden wieder heim. Herzlichen Dank auch allen Leitern, die sich immer wieder für solche Anlässe die Zeit und Mühe nehmen, ihre «Kinder» zu begleiten und unterstützen. Natürlich auch den vielen Eltern, die als grosse Fans immer lautstark mitfiebern.

*Iris Danuser*





# kaufmann

www.schreinerwerk.com

Schreinerei Kaufmann AG, Gommiswald

**ordnung,  
sicherheit &  
butter**

details in der ganzjahresausstellung  
schränke, türen & küchen von kaufmann

Med. dent. Patricia Hassler  
Eidg. dipl. Zahnärztin SSO

Dr. med. dent. Brigitte Köllner  
Kieferorthopädin

sanoris

Praxis für allgemeine Zahnmedizin  
und Kieferorthopädie Kaltbrunn



Sanoris – Schön für Ihre Zähne  
**Kieferorthopädie für Jung und Alt**

Neben allgemeiner Zahnmedizin bietet die Praxis Sanoris kieferorthopädische Lösungen bei funktionellen Störungen oder ästhetischem Korrekturbedarf – gleichermassen bei Kindern, Erwachsenen und betagten Menschen.

Praxis Sanoris, Rössliguet, Uznacherstrasse 1, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 293 40 40, Fax 055 293 40 41, [www.sanoris.ch](http://www.sanoris.ch), [info@sanoris.ch](mailto:info@sanoris.ch)

# RONNER

Architektur + Bauleitung GmbH

Neubauten | Umbauten  
Beratung | Ausführung

Untere Altbreitenstrasse 22  
8722 Kaltbrunn

Telefon 055 283 37 07  
Fax 055 283 37 14  
Natel 079 222 89 36

MOBILE SANDSTRAHLERE

Kurt Minder  
8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 20 01

**Empfiehl sich für Sandstrahlarbeiten aller Art.**

# Finalresultate vom Erdgas-Cup Final und vom Jugicupfinal

Folgende Mädchen und Knaben haben sich für die Kantonalfinals, dem Erdgas-Cup vom 22. August 2010 und dem Jugi-Cup vom 5. September 2010 in St.Gallen qualifiziert und die Finals bestritten.

Allen ganz herzliche Gratulation zu diesem tollen Erfolg und macht weiter so.

*Juko Chefin Mädchen*  
Iris Danuser

*Juko-Chef Knaben*  
Patrick Lendi

## Erdgas-Cup Final

Danuser Selina Jg.97	11. Rang	1665 Pkt.	von 51 Teiln.
Ziegler Sina Jg. 00	29. Rang	934 Pkt.	von 38 Teiln.
Karrer Samira Jg.01	13. Rang	1036 Pkt.	von 30 Teiln.
Immoos Manuel Jg.01	33. Rang	809 Pkt.	von 41 Teiln.

## Jugi-Cup Final

Karrer Luana Jg. 03	33. Rang	454 Pkt.	von 43 Teiln.
Lazovic Ivan Jg.01	* 19. Rang	885 Pkt.	
Immoos Manuel Jg.01	* 25. Rang	855 Pkt.	
Kühne Nils Jg. 01	77. Rang	636 Pkt.	von 89 Teiln.
Eicher Fabienne Jg.99	* 18. Rang	1421 Pkt.	
Eicher Sarina Jg. 00	67. Rang	1126 Pkt.	von 90 Teiln.
Landolt Yanick Jg. 98	* 3. Rang	1973 Pkt.	von 57 Teiln.
Danuser Selina Jg. 97	* 8. Rang	1970 Pkt.	von 78 Teiln.



Manuel Ballwurf



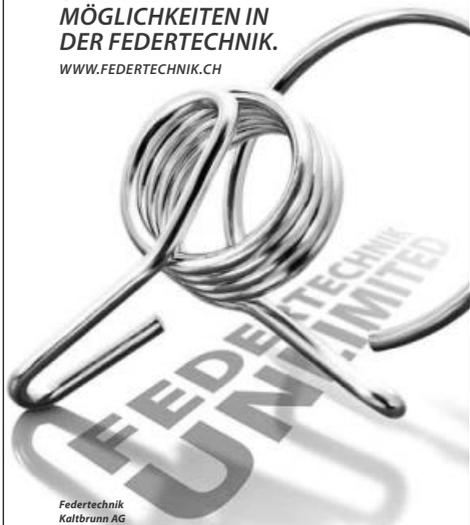
Manuel – Weit



Cornel – 80 m Pause

UNBEGRENZTE  
MÖGLICHKEITEN IN  
DER FEDERTECHNIK.

WWW.FEDERTECHNIK.CH



Federtechnik  
Kalbrunn AG  
Banknerstrasse 54  
CH-8722 Kalbrunn  
Tel. +41 55 293 20 20  
Fax +41 55 293 20 21  
info@federtechnik.ch

 **federtechnik**  
KALBRUNN + WANGS

Der starke Arbeitgeber –  
für kluge Köpfe!



**WKK**

• Ihr partner für stanzartikel

WKK Kalbrunn AG  
Banknerstrasse 28  
CH-8722 Kalbrunn  
Tel. +41 55 293 21 21  
wkk@wkk.ch www.wkk.ch

# Lust auf Wandern, Klettern und Bergsteigen?

Alles dafür und noch mehr bekommen  
Sie mit **Gratis-Fachberatung** durch:

*Profi-Bergführer  
Frigg & Team!*

**Frigg Sport**

Alte Schlossli - Oberdorf 6  
CH-8718 Schänis  
Telefon 055 622 25 05  
www.friggsport.ch

30 Minuten ab Zürich  
über A3, Grasparkplätze  
1/2 Fussminute ab  
Bahnhof  
Schänis!



**Frigg Sport**



# Chegelabig bi de grosse Meitliriege

Nachdäm mir üs besammet händ und en Name usdänkt händ, hämmer mit Chegle losgleit.

Wils Chegle so vill Chraft brucht hät, hämmer zur verstärchig en Chueche übercho.

Das isch soooooo fein gsi, dass mer alli defo gässä hend. Danke villmol.

*Gummibärli are the best*

Mir händ üs alli riesig uf dä abig gfreut, und so wie immer hämmer mega lustig gha.

Trotz dem grusige Wätter simmer glich mega starch gsi.

Es isch mega lustig gsi und mir händ u viel glacht, drum hämmer dä Name Gigelisuppe usgwählt.

*Vo dä Gigelisuppe*

Der Kegelabend war sehr lustig und lehrreich.

Der Dessert war sehr fein. Das Kegeln war lustig aber auch ein bisschen anstrengend, aber sehr cool.

*Die Knallfröschlis*



**Marco STEINER**

**Viehhandel  
8722 Kaltbrunn**



Tel. 055/283 33 53 · Natel 079/421 11 36  
Fax 055 / 293 58 00

**Handel mit Nutz- und Schlachttieren**

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| ◆ Schlachtvieh   | <b>Label:</b>          |
| ◆ Mastvieh       | ◆ TerraSuisse Bankvieh |
| ◆ Tränkkälber    | ◆ TerraSuisse Kühe     |
| ◆ Schlachtkälber | ◆ TerraSuisse Kälber   |
| ◆ Jungvieh       | ◆ QM Kühe              |
| ◆ Schafe         | ◆ QM Kälber            |

**Wöchentlich Sammeltransport ab Hof**



**Ärger mit der  
Buchhaltung  
Steuererklärung**

*.....dann zum Fachmann*

- Buchhaltung/Jahresabschluss
- Landwirtschaftliche Buchhaltung/reduzierte Aufzeichnung bis max. 20 GVE
- Steuererklärung/Beratung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Treuhand Hübli GmbH**

Marianne Steiner

**8722 Kaltbrunn**

Tel. 055 283 23 55

Fax 055 283 37 33



**Täglich verschiedene  
Mittagsmenü's aktuell unter:  
[www.roesslikaltbrunn.ch](http://www.roesslikaltbrunn.ch)**

**Täglich offen – 365 Tage im Jahr**

Z'nüni, Z'mittag, Bankette, Versammlungen,  
Veranstaltungssaal & Gratisparkplätze

**Auf Ihren Besuch freut sich Marcel Huber & das Rössli-Team**

**Anfragen, Reservationen: [info@roesslikaltbrunn.ch](mailto:info@roesslikaltbrunn.ch) oder 055 283 40 60**

# KONRAD JUD

BAUSPENGLEREI  
BLECHBEDACHUNGEN  
SANITÄRE ANLAGEN

8722 Kaltbrunn • Tel. 055 283 19 13 • Fax 055 283 48 59 • koni.jud@bluewin.ch



**mz architektur gmbh**

Kaltbrunn

Müller Markus dipl. architekt eth  
Ziegler Ernst hochbautechniker ts

tel 055 283 30 80

[www.mz-architektur.ch](http://www.mz-architektur.ch)



MINERGIE®  
FACHPARTNER



**Bruno Bachmann**



Service

[www.garbach.ch](http://www.garbach.ch)

8722 Kaltbrunn

055 283 11 70

■ HOLZBAU  
■ ELEMENTBAU  
■ SCHREINEREI  
■ INNENAUSBAU

**RÜEGG**  
K A L T B R U N N  
W E R T E M I T H O L Z

■ W. Rüegg AG · Uznacherstr. 11 · 8722 Kaltbrunn · Tel. 055 293 33 33 · Fax 055 293 33 39  
■ [info@ruegg-holzbau.ch](mailto:info@ruegg-holzbau.ch) · [www.ruegg-holzbau.ch](http://www.ruegg-holzbau.ch)

## Sieg in der Königsklasse!

Wir reisten am Samstagmorgen, 19. Juni nach Rüthi zum Verbandsnationalturntag, der ja bekanntlich ins Rheintaler Turnfest integriert wurde. Dauerregen war von den Meteorologen angesagt, der dann auch Einzug hielt.

### Das Problem Vornoten

Andreas Lacher konnte sich in der Jugendklasse 1 den Zweig sichern, indem er am Nachmittag mit zwei Siegen im Ringen aufwartete. Seine Verlustpunkte aus den Vornoten machte er so wett und sicherte sich den Zweig. Stefan Zahner hatte ebenfalls in den Vornotendisziplinen einige Probleme, zumal auch das Wetter seinen Teil dazu beitrug. Jedoch startete er am Nachmittag eine Aufholjagd mit drei Siegen. Damit wurde das Kraftpaket noch guter Dritter in der Leistungsklasse 1.

Die Jugendklasse Piccolo wies gar fünf Nationalturner der Unsrigen auf! Markus Lacher

verpasste den Kategoriensieg denkbar knapp. Nach starkem Vorschaffen gewann er beide Gänge und hatte am Schluss auf den Sieger Aron Kiser gerademal drei Zehntelpunkte Rückstand. Lars Eberhard war der Zweite im Bunde, der sich unter die Zweiggewinner reihen konnte. Nach einem Taucher im ersten Gang gewann er den Zweiten und wurde so guter Neunter. Das Trio Gabriel Schatt, Andreas Ziegler und Sven Eberhard belegten geschlossen die Plätze 15–17. Nach solidem Vornotenprogramm verloren sie dann aber alle Gänge, sodass es leider nicht mehr zu Eichenlaub reichte. Doch dieses kleine Manko wird beim Training schon sehr bald behoben.

Zurück zum Problem Vornoten. Das wurde es sogar für die Favoriten in der Kategorie A (Peter Zahler und Thomas Ettlin) wegen des Dauerregens. Für mich sind die Vornoten sowieso immer ein Problem, doch wenn es regnet bleibt meine Leistung konstant. Für mich



sprach, dass die erwähnten Favoriten nach dem Vorschaffen ein kleineres Polster auf mich hatten, als üblich. So konnte ich in der Disziplin fünf und sechs (Schwingen) aufholen und war dann auch auf Ettlin und Zahlers Punktelevel angelangt. Ettlin düpierte Zahler überraschend in der neunten Disziplin (Ringen) und stand mir im Schlussgang gegenüber, den ich nach hartem Kampf mittels Brienzerabwehr besiegen konnte. Der Biltner Historiker Hans Winteler hat mir erzählt, dass es seit 1974 keinen einzigen verbandseigenen Sieger mehr gab ...

### **Familiäres Rechnungsbüro**

Seit Jahren arbeitet an Verbandsanlässen (SG/APP/GL) dieselbe, eingespielte Crew im Rechnungsbüro unter der Obhut des Verbands-Vize-Präsidenten und ehemaligen Kranzturners Martin Eberhard (rechts). Die Schwestern Anita Kistler und Angi Eberhard, sowie Andrea Oberholzer (Nichte von Martin v.l.n.r.). Zudem waren die beiden Söhne (Sven und Lars) von Angi und Martin heuer zum ersten Mal als Aktive

am verbandseigenen Nationalturntag in der Kategorie Jugend Piccolo dabei, wo sich Lars den Zweig erkämpfen konnte.

### **Fünfmal Eichenlaub am Thurgauer in Märstetten!**

Die Gebrüder Sven und Lars Eberhard reihten sich bei den Jüngsten (Piccolo) in die zweigberechtigten Ränge. Lars belegte als Dritter sogar einen Podestplatz! Sven war als Elfter kein bisschen abgeschlagen, siegte im entscheidenden Gang um den Zweig.

### **Unsere Zweitplatzierten**

Stefan Zahner brachte mit seinen 39 Punkten in den Vornoten eine erfreuliche Leistung. Dank seines Sieges im ersten Gang kämpfte er im zweiten um den Schlussgang, stellte diesen aber. Mit dem Sieg im letzten Gang sicherte er sich den sehr guten zweiten Platz! Ähnlich machte es Thomas Ruoss in der Leistungsklasse 3. Als Einziger holte sich der Teufelskerl mit 1.40 m die Note 10 im Hochweitsprung! Dazu eine 10 im Steinheben und eine 10 im 100m-Lauf... Nach zwei Siegen und zwei Unentschieden im Zweikampf stand er im Schlussgang dem Zentralschweizer Marco Lussi zum dritten Mal gegenüber und nach den zwei vorangegangenen Gestellten verlor er diese Endausmarchung. Dennoch wurde er wie Zahner Zweiter.

Nach den Vornoten und den ersten zwei Gängen Schwingen war ich mit 55 Punkten für einmal nicht so im Zugzwang, wie auch schon. Musste gegen Beni Notz im Ringen kapitulieren, und dessen Bruder Hans im anderen Gang Ringen stehen lassen. Die anderen beiden Gänge (Schwingen) wurden platt gewonnen, im letzten gegen den Altnauer Tobias Fäh. So langte diese Leistung für den Kranz als Fünfter.

*Remo Bächler*



## Sechs Auszeichnungen am Berner Nationalturntag

Am 28. August trafen wir uns bereits um 06.00 Uhr beim OSZ zur gemeinsamen Fahrt ins Frutigland (Reichenbach), wo der Berner Nationalturntag stattfand. Riegenleiter Manfred organisierte einen Bus und so konnten wir elf Nationalturner alle auf einmal reisen. JP: Markus Lacher, Gian Müller, Lars Eberhard und Sven Eberhard. J1: Andreas Lacher, J2: Petra Zahner, L1: Stefan Zahner und Cesare Jud, L3: Tobias Riget und Lukas Bleiker, Kategorie A: der Schreibende. Auch Thomas Ruoss wäre angemeldet gewesen, hat sich jedoch bei der Arbeit kurz vor dem Wettkampf an der Hand verletzt. Er kam aber trotzdem mit und unterstützte uns Aktive bestens.

Von den vier Piccolo-Turnern reüssierte einzig Markus Lacher, der nach überzeugendem Vornotenprogramm eine Niederlage und ein Un-

entschieden hinnehmen musste. Trotz dieses gefühlten Rückschlags lag für den jungen Haudegen noch der gute fünfte Rang drin. Damit war er der einzige Kaltbrunner Zweigewinner in dieser Kategorie. Die anderen drei, Gian Müller, sowie die Gebrüder Lars und Sven Eberhard, hätten nach ihren guten Leistungen in den Vornoten am Nachmittag nur einen Sieg im Ringen benötigt, um in die zweigeberechtigten Ränge zu gelangen. Leider fielen sie alle zurück.

### **Stefan Zahner gegen seinen Erzrivalen im Schlussgang / ein Rückkehrer in der L3**

Wie schon am Verbandsnationalturntag erkämpfte sich Andreas Lacher, der im Stein- stossen gar die zweitbeste Weite in seiner Kategorie erzielte, in der Jugendklasse 1 gerade noch den letzten Zweig. Mit zwei

# MARKUS SCHATT GMBH

*Ihr Architekt in  
der Region*

**Architektur & Bauleitung**

Sonnenberg 42  
Nat: 079 286 67 47  
info@m-schatt.ch

8722 Kaltbrunn  
Tel: 055 283 37 24  
www.m-schatt.ch

Gestellten wurde er Sechzehnter. Petra Zahner hätte in der Jugendklasse 2 zwei Siege benötigt um in die Zweigränge zu kommen, musste aber zweimal unten durch.

Zum x-ten Mal musste sich Stefan Zahner in einem Schlussgang dem Luzerner Simon Achermann beugen. Wenn der talentierte Jungturner aber seine Rückenbeschwerden demnächst auskurieren kann, wird sich das Blatt in der kommenden Saison zu Gunsten Zahners wenden. Er fiel auf den fünften Rang zurück, und das in dieser mit 43 Teilnehmern am stärksten besetzten Kategorie. Cesare Jud war nach den Vornoten einmal mehr an

der Spitze, und auch seine drei Niederlagen im Zweikampf warfen ihn nicht annähernd aus den zweigberechtigten Rängen. Diese Taktik würde rein rechnerisch auch heute noch in der Kategorie A funktionieren!

Newcomer Lukas Bleiker hatte es nach seinem Nuller im Hochweitsprung natürlich schwer, um aufzuholen. Die garstigen Witterungsverhältnisse machten es in den Vornoten allgemein sehr schwer, um Topleistungen abzurufen. Dafür lief es Tobias Riget nach zweijähriger Abstinenz auf Anhieb wieder ordentlich. Das Fragezeichen sind ja die Vornoten, denn im Zweikampf muss er mit seiner Leistung am Eidgenössischen niemandem etwas beweisen. Der einzige Ausrutscher passierte ihm beim Steinheben, wo er an der SM bestimmt 10 statt wie hier 7 Punkte holen wird. Es folgten sechs Siege im Ringen/Schwingen und so arbeitete er sich bis auf den zweiten Rang vor. Die Kategorie A war mit 23 Teilnehmern recht gut besetzt. Ich schrieb den Kranz nach 33,9 Vornotenpunkten und der Niederlage gegen Christian Dick zu Beginn der Zweikämpfe praktisch schon ab. Dann folgten allerdings vier Plattwürfe und ein weiterer Taucher im Ringen. Mit 90.4 Gesamtpunktzahl gewann ich noch nicht einmal den letzten Kranz, die Limite betrug zu meinem Glück 90 Punkte.

*Remo Büchler*

Ein Schützengarten  
ist überall.



Auch beim  
STV Kaltbrunn

Schützengarten Getränke-Service  
Kaltbrunn  
Bestellungen 055 293 56 65  
[www.schuetzengarten.ch](http://www.schuetzengarten.ch)


**Schützengarten**  
Das vortreffliche  Bier.

## Zwei Kaltbrunner auf dem Treppchen!

Unser letzter Wettkampf des Jahres stellte die Schweizermeisterschaft vom 11. September in Bilten dar. Die meisten Nationalturner von uns machten da mit und sie wurde zum Grosserfolg. Vier der neun Auszeichnungen errangen sich unsere Piccolo-Turner. Markus Lacher und Tobias Riget schafften es aufs Podest.

In den letzten Wettkämpfen hatten unsere ganz jungen Turner nebst guten Vornoten in den Zweikämpfen ziemlich zu beissen. Die beiden Trainings vor dem Saisonhöhepunkt nützte Othmar, um die Jungs im Ringen nochmals intensiv zu schulen, derweil unser Riegenleiter und Verbandsvorstandsmitglied Manfred in den grünen Ferien weilte. Markus Lacher musste diesmal nicht gegen seinen Erzrivalen aus dem Thurgau, Aron Kiser, antreten, obwohl er heute bestimmt bereit gewesen wäre, diesem ein Schnippchen zu schlagen. Nach seinem Gestellten im ersten Gang war noch nichts verloren, zumal Kiser auch über die volle Distanz musste. So kam es zu einem Fernduell um den SM-Titel, derjenige der besser gewinnt musste gleichzeitig hoffen,

dass der andere nicht zuviel punktete. Beide gewannen, es ging aber zu Gunsten Kisers aus. Die Silbermedaille war Markus sicher. Gabriel Schatt schaffte 28 Punkte vor, siegte im ersten Gang und stellte den zweiten. So wurde er Siebter. Lars Eberhard realisierte 28,1 Vornoten und einen Plattwurf im ersten Gang. Den Zweiten verlor er, trotzdem wurde er Zehnter von gesamthaft 34 Teilnehmern in dieser Kategorie. Bruder Sven hatte 27,2 Punkte aus dem Vorprogramm auf dem Konto, stellte im ersten und gewann den zweiten Gang. Der Zweig und Platz 16 schaute dabei für Sven heraus. Als einer von ganz wenigen in der JP holte sich Gian Müller die Maximalnote im Bodenturnen. Für den Zweig hätte er am Nachmittag einen Sieg benötigt, was ihm leider diesmal nicht gelang. Andreas Ziegler gewann den letzten Gang, jedoch hätte auch der erste auch auf den Rücken gehört, um zu Zweigehren zu kommen.

Andreas Lacher (J1) bekundete beim Vorschaffen etwas Mühe und handelte sich einen Rückstand ein, den er auch mit seinen zwei



Siegen nicht mehr wettmachen konnte. Petra Zahner (J2) erging es ähnlich, auch sie hätten zwei Siege nicht in die zweigberechtigten Ränge gebracht. Im ersten Gang gelang ihr allerdings ein schöner Plattwurf.

Stefan Zahner gewann den Zweig auf dem elften Rang in der Leistungsklasse 1. Trotz guten Vornotendisziplinen genügte die Leistung trotzdem nicht ganz, um an der Spitze zu bleiben. Mit zwei Zehnern und einem Taucher kam er auf das vordere Viertel der Rangliste. Cesare Jud sicherte sich gerade noch den letzten Zweig. Dank des grossen Punktepolsters aus den Vornoten konnten ihm auch die drei Niederlagen nichts anhaben.

### **Ruoss' Nuller**

Tobias Riget musste wegen seiner Handgelenkverletzung, die er sich am Eidgenössischen in Frauenfeld zugezogen hatte, das Steinheben durch den Weitsprung ersetzen. Nach 34,9 Punkten in den Vornoten begann er eine fulminante Aufholjagd mit sechs gewonnenen Gängen. Mit dieser Leistung kam er noch auf den Bronze-Platz der Leistungsklasse 3.

Thomas Ruoss benötigte wie Tobi am Nach-

mittag eine Aufholjagd, denn er leistete sich gerade in seiner Paradedisziplin Hochweitsprung einen Nuller! Mit fünf gewonnenen Gängen reihte auch er sich auf Rang 10 noch unter die Zweiggewinner der L3. Lukas Bleiker machte seinerseits Fortschritte im Zweikampf und gewann drei seiner sechs Gänge. Mit einem soliden Wintertraining wird im kommenden Jahr auf jeden Fall auch für ihn das begehrte Eichenlaub drin liegen.

Mit 36.8 Vornoten gelang mir ein persönlicher Rekord. Neben drei standesgemässen Siegen war sicher der gestellte Gang gegen Andi Imhof und sein damit verbundenes Aus um den Einzug in den Schlussgang das Highlight. Mit dem fünften Rang erreichte ich mein Ziel, den Kranz.

*Remo Bächler*



# ELEKTRO EBERLE GmbH

8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 21 10



Elektro, Telecom, EDV

Elektrogeräte

Elektrobiologische Installationen

Installationskontrollen



- Innenausbau
- Umbau
- Treppen
- Türen
- Terrassenböden
- Bodenbeläge
- Einbauschränke
- Tische / Eckbänke
- Insektenschutz

Telefon 055 283 12 44

Fax 055 283 44 24

Natel 079 423 39 88

Für Bodenbeläge

## TEGA GmbH

Marco Gavoldi  
Etzelstrasse 1, 8730 Uznach  
Fon 055 280 36 06  
Fax 055 280 36 85

**Kork**  
**Parkett**  
**Teppiche**  
**Hartbeläge**

[www.tega.ch](http://www.tega.ch)

Fam. Schnyder

# REST. FROHSINN

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 10 22

[www.frohsinn-kaltbrunn.ch](http://www.frohsinn-kaltbrunn.ch)

*Das Fachgeschäft  
mit den feinen  
Fleisch- und Wurstwaren!*

QUALITÄTS-METZG  
**HAGER**

DORFSTRASSE 11  
8722 KALTBRUNN  
TEL. 055 283 12 49  
FAX 055 283 45 15  
www.hager-metzg.ch

**wie immer... besser**

## Fahr schule

**Toni Kalberer**

Kaltbrunn  
Telefon 079 355 45 55  
www.l-auto.ch/kalberer  
toni-kalberer@sunrise.ch

Auto  
Motorrad  
Verkehrskunde  
Weiterbildungskurse



**Mir fahret uf  
Mazda ab!**

## Garage Hautle

Josef und Silvia Hautle  
Gasterstrasse 44  
8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 293 32 42  
garage-hautle@bluewin.ch



## WYRSCH TREUHAND AG

8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 293 26 26  
info@wyrschtreuhand.ch  
www.wyrschtreuhand.ch

Wildbrunnstrasse 3  
Fax 055 293 26 29

*Seit 1980 in Ihrer Region*



## RESTAURANT LÖWEN

Uznacherstr. 100 , 8722 Kaltbrunn

[www.loewen-kaltbrunn.ch](http://www.loewen-kaltbrunn.ch)

E-Mail : [info@loewen-kaltbrunn.ch](mailto:info@loewen-kaltbrunn.ch)

Tel. 055 / 283 15 93

Vreni & Andy Bachmann- Gisler

Wotsch lustig und fröhlich si, den chersch au du im Leue ii.

Heimeliges Säälü für kleinere Anlässe, Grosser Saal bis 110 Personen,  
Kinderspielplatz , Gartenwirtschaft, gut Bürgerliche Küche,  
grosser Parkplatz auch für Car & Lkw

NEU! NEU! Leue Chalet hinter dem Restaurant NEU! NEU!  
Mich kann man Mieten: Für Klassentreffen, Geburtstags-Party  
Abschieds- Höck, Familienfeste, Versammlungen ca. 60 Personen



Neubauten / Umbauten / Küchenbau  
Gasterstrasse 6 8722 Kaltbrunn  
Tel.055 283 29 35 Fax 055 283 28 10

## Pelikan Küchen AG

Rautstrasse 6

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 29 35

Natel 079 691 55 82

Fax 055 283 28 10



## Johann Müller AG 8716 Schmerikon

Tel. 055 286 14 00, Fax 055 286 14 97

[www.jms.ch](http://www.jms.ch), [info@jms.ch](mailto:info@jms.ch)



### Erdbau, Aushub, Rückbau

- Kies, Sand, Beton, Recycling
- Anker, Mikropfähle, Injektionen
- Bohrpfähle, Rühlwände
- Erdsonden-Bohrungen
- Wasserbau, Rammpfähle, Spundwände

Wir wünschen dem  
STV Kaltbrunn  
viel Wettkampfglück!

## Vom Welcome-Drink, Röteli und Enzian

### **Bergwanderung – St. Antönien/Partnun vom Freitag/Samstag, 13./14. August 2010**

Trotz der etwas trüben Wetteraussichten hielten Godi und Güscht an der geplanten Wanderung im Rätikon fest. So traf sich denn eine stattliche Gruppe von Männerrieglern auf dem Grünhofplatz, von wo aus die beiden Busfahrer Ernst und Fredy das Freitagsziel, Partnun hinter St. Antönien im Prättigau, nach rund 1½ Stunden Fahrzeit erreichten. Wie vorauszusehen war das Wetter bei der Ankunft nicht gerade freundlich: Tief hängende Wolken und leichter Regen verhiessen fürs Erste nichts Gutes. Was soll's, zuerst galt es das Massenlager und für Komfortliebhaber das 4er-Zimmer zu beziehen und den von der Wirtin des Rest. Alpenrösli offerierten Wel-

come-Drink zu geniessen. Bis zum Abendessen blieben noch rund 2 Stunden Zeit und so machten sich einige Turner mit Regenschutz, Schirm oder Pelerine auf, das oberhalb der Wirtschaft gelegene, kleine Partnunseeli zu erkunden. Die zwei Ruderboote, für einen Franken darf man eine halbstündige Runde drehen, hätten sie bestimmt genutzt, wäre da nicht das etwas kühle Wetter gewesen. Damit niemand allzu kalt bekam, zog die Gruppe weiter bis unter die ersten Felswände, von wo aus sie die doch recht vertraulichen Murmeltiere bewundern konnte. Ein steiler Abstieg über frisch gemähte, saftige Alpweiden führte sie zurück ins Berggasthaus. Das feine Abendessen liess die Turner etwas verstummen, doch frisch gestärkt und bestens



erholt wussten sie schon bald über dies und jenes mehr oder weniger lautstark zu diskutieren. Wie üblich zückten einige die Jasskarten, andere warfen ab und zu einen verstohlenen Blick zum Fenster hinaus und, auch das gehört dazu, eine kleine Gruppe wollte das Nachtleben in Partnun nicht verpassen und suchte das nebenan gelegene Wirtshaus Sulzfluh auf. Das Nachtlager wurde daher zu ganz unterschiedlichen Zeiten aufgesucht. Punkt 6.00 Uhr stiegen die Ersten aus den Federn und nach einem ausgiebigen Frühstück waren die Männerriegler bereit für den Abmarsch. Wider Erwarten zeigte sich das Wetter von der schönsten Seite: leichtem Föhn sei Dank, stahlblauer Himmel, erste Sonnenstrahlen in hochgelegenen Felswänden und dunkle Wolken weit, weit im Westen! Die geschäftstüchtige Wirtin liess sich die Gele-

genheit nicht entgehen und offerierte den vor dem Lokal versammelten Kaltbrunnern zu ihrer Überraschung einen kleinen Röteli zum Start ihrer Bergtour. Nach dem obligaten Gruppenfoto führte Godi eine Gruppe über das Tilisunafürggli zur Tilisunahütte des Österreichischen Alpenvereins. Von dort aus umrundete sie die Schijenflue via Plasseggengpass und traf kurz nach dem Mittag und einem über wenige Meter recht steilen Abstieg wieder in Partnun ein. Ernst wurde die Aufgabe zuteil, die ambitionöse Gruppe auf die Sulzfluh (2817 M.ü.M) zu führen. Schon von Beginn weg führte der Weg recht steil hinauf: zuerst über Alpweiden, dann über eine kurze, aber einfache Kletterpartie und schliesslich über fast nicht enden wollende Schutthalden, Felsplatten und Schneefelder. Nach rund 2 Stunden gratulierten sich die ersten Berg-



wanderer hoch über dem Prättigau und genossen die traumhafte Aussicht auf die Bündner, St. Galler und Vorarlberger Bergwelt. Das mächtige Gipfelkreuz lud die Männerriegler zum Gipselfoto ein, doch das Gipfelbuch motivierte keinen zu einem Eintrag: Nicht dass die Männerriegler nichts zu schreiben gewusst hätten, nein, aber einem Waschlumpen gleich verdiente es nicht einmal eine Randnotiz. Nachdem die ersten Nebelfetzen um den Gipfel herumgezischt waren und die Sonne sich immer mehr hinter einem Wolkenschleier versteckte, stieg die Gruppe über Karrenfelder und Alpweiden zur Tilisunahütte hinab. Ein Almdudler oder ein Vorarlberger Bier gab den Männerrieglern den nötigen Elan, der ersten Gruppe bei der Umrundung der Schijenflue zu folgen. Kurz vor Partnun holten sie die letzten von Godis Gruppe ein. Ganz zufrieden

mit dem erlebten Bergtag genossen die Kaltbrunner Turner die prächtige Prättigauer Bergwelt auf der Terrasse des Rest. Alpenröslis. Aller guten Dinge sind drei: Zum Abschied offerierte die Wirtin einen kräftigen Schnaps. Doch wie es sich später herausstellte, bekam das klare Enzianwasser nicht allen Männerrieglern wirklich gut.

Im Namen aller Teilnehmer sei hier Godi und Güscht für die Organisation der diesjährigen Bergwanderung recht herzlich gedankt. Das doch eher nasse Wetter im Vorfeld machte ihnen den Entscheid zur Durchführung nicht leicht. Der erfolgreiche Abschluss der Wanderung gab ihnen aber mehr als Recht. Auch ein Dankeschön geht an die beiden Busfahrer Ernst und Fredy, die die Turner sicher und bequem hin- und zurückführten.

Thomas Grünenfelder



# Jahresprogramm 2010 / 2011

**Oktober – Januar**

7.	Oktober	Jahrmarkt auf dem Kirchplatz, Männerriege
16.	Oktober	Gesamtspieltag STV Kaltbrunn
23.	Oktober	Jugileiter Herbstkurs in Kaltbrunn
29. – 30.	Oktober	Toggenburger Spieltag in Zuzwil
3.	November	Jugendleiterkonferenz in Wattwil
26.	November	122. Togg. Delegiertenversammlung in Wil
3.	Dezember	Chlausabend Aktivriege
6.	Dezember	Chlausabend FR + TR
7.	Dezember	Chlausabend Männerriege
14. – 15.	Januar 2011	14. Hallenfussballturnier

## **kaltbrunn2011.ch nimmt Konturen an**



### **Wettkampf- und Festplätze sind bestimmt**

An der letzten OK- Sitzung wurde das Festkonzept definitiv abgesegnet. Das eigentliche Wettkampfareal befindet sich an der Benknerstrasse zwischen Inlinehalle (Raiffeisen-Arena) und Grastrocknungsanlage. In dieser Zone stehen dem Wettkampfleiter Toni Müller einige Hallen, geteertes Firmengelände und grosse Wiesenflächen zur Verfügung.

Hingegen befindet sich das eigentliche Festzentrum inmitten der Schulanlagen. Der Organisator möchte die bestehende Infrastruktur nutzen und mit einigen kleineren Festzelten ergänzen. Im Moment ist das Festwirtschafts- und Unterhaltungskomitee daran, geeignete Namen für die Lokalitäten zu wählen und die passenden Musikgruppen zu engagieren. Zu den bereits bekannten «Sport-Fit-Zelt», «Chäs-

hütte», «Biergarten» und «Luz-Gadä» werden noch weitere «amächelige» und «fätzige» Bezeichnungen für Festwirtschaften folgen. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe der Kaltbrunner Turnzytig.

### **Grosses Interesse von Vereinen aus der ganzen Schweiz**

Seit dem 5. September 2010 können sich die Vereine auf der Homepage kaltbrunn2011.ch direkt und online anmelden. Die ersten Meldungen zeigen, dass das Interesse für das Toggenburger Turnfest weit über die Kantons- grenzen hinaus geht. Obwohl die Anmeldefrist noch bis zum 30. November 2010 läuft und erfahrungsgemäss die meisten Anmeldungen erst in den letzten Wochen eintreffen, haben sich schon viele Vereine gemeldet. Bis zum 26. September haben sich bereits 27 Vereine registriert!

*August Scherzinger*

## Der letzte Ernstkampf im Sägemehl

Mit dem Festsieg auf dem Flumserberg beendete Franziska Lacher-Schatt eine erfolgreiche Karriere als Schwingerin. Herzliche Gratulation und alles Gute auf deinem weiteren Lebensweg!

*Deine Fans*



# 14. Hallenfussballturnier

vom Fr. 14. / Sa. 15. Januar 2011  
im Kupfentreff Kaltbrunn.



Das Turnier wird in zehn Kategorien: Aktive, Damen, Mixed (mind. zwei Spielerinnen im Spiel), Knaben Unterstufe, Knaben Mittelstufe, Knaben Oberstufe, Mädchen Unterstufe, Mädchen Mittelstufe, Mädchen Oberstufe und Senioren (ab Jg. 1976 und älter) ausgetragen.

## Reglement

Die Anzahl der teilnehmenden Mannschaften ist beschränkt. Massgebend für die Selektion ist der Eingang der Anmeldung und die Kategorie. Die Auslosung der Gruppen erfolgt durch den Organisator.

1. Teilnahmeberechtigt sind alle Personen mit Wohnsitz in Kaltbrunn und Benken, alle ehemaligen Kaltbrunner, alle in Kaltbrunn arbeitenden Personen, alle aktiven Vereinsmitglieder von Kaltbrunner Vereinen und deren Angehörige.
2. Pro Team können max. sechs Personen angemeldet werden. Jedes Team setzt sich zusammen aus mindestens Kat. **A / M / S / KO**: 1 Torhüter / 3 Feldspieler und Kat. **D / KU / KM / MU / MM / MO**: 1 Torhüter / 4 Feldspieler.
3. Jeder Spieler darf nur in einer Mannschaft derselben Kategorie spielen. Aenderungen betreffend der angemeldeten Spieler müssen vor dem Spiel gemeldet werden.
4. In den Kategorien **A / D / M und S** dürfen nur zwei lizenzierte Fussballer gleichzeitig auf dem Feld spielen.
5. Für die Garderobe wird nicht gehaftet. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.
6. Pro Kategorie sind mindestens 3 Mannschaften nötig, damit gespielt werden kann. Die Turnierleitung sieht vor, die Kategorie **MU** mit der Kat. **KU** zusammenzulegen, wenn die 3 Mannschaften bei **MU** nicht erreicht werden. Dasselbe gilt auch für die Kat. **MO**, diese werden dann mit der Kat. **D** zusammengefasst.

**Online-Anmeldung auf [www.stvkaltbrunn.ch](http://www.stvkaltbrunn.ch)**

## Anmeldung (bitte vollständig ausfüllen!)

Teamname: .....

Captain: .....

Adresse: .....

PLZ:..... Ort: .....

E-Mail: .....

Tel. Privat: ..... Tel.Mobil: .....

-----  
Kategorie: Bitte zutreffendes ankreuzen und Kategorie samt Mannschaftsname auf dem Einzahlungsschein erwähnen.

- Fr. 50.-  A Aktive /  D Damen /  M Mixed /  S Senioren  
Fr. 30.-  KU Knaben Unterstufe /  KM Knaben Mittelstufe /  KO Knaben Oberstufe  
 MU Mädchen Unterstufe /  MM Mädchen Mittelstufe /  MO Mädchen Oberstufe

-----  
Teilnehmer: Bei der Anmeldung ist **Punkt 1 des Reglements unbedingt zu beachten.**

<u>Name / Vorname</u>	<u>Jahrgang</u>	<u>Wohnort</u>	<u>FC Ja / Nein</u>
-----------------------	-----------------	----------------	---------------------

1. ....

2. ....

3. ....

4. ....

5. ....

6. ....

-----  
Anmeldung an: Scherzinger Adrian, Höchstrasse 9, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 10 84

**oder via Internet → [www.stvkaltbrunn.ch](http://www.stvkaltbrunn.ch) ←**

**Anmeldeschluss: 05. Dezember 2010**

Die Anmeldung ist nur durch die Einzahlung des Startgelds gültig.

**Kontoverbindung:** Turnverein STV Kaltbrunn, 8722 Kaltbrunn  
Bank Linth, Kaltbrunn (BC 8731): **IBAN CH46 0873 1001 2987 1201 2**

Unterschrift: Unter Anerkennung des Reglements.

Datum: ..... Unterschrift: .....

**Unseren Inserenten  
möchten wir ganz  
herzlich danken!**

**Alle Turner/innen und das  
Turnzytigs-Team**



Foto: Silvia Meier

**Wollen Sie weit kommen?  
Dann Inserieren Sie in unserer Turnzytig!**

**Fränzi Hämmerli ([rf.haemmerli@bluewin.ch](mailto:rf.haemmerli@bluewin.ch)) und  
Annemarie Eberle ([mario.eberle@bluewin.ch](mailto:mario.eberle@bluewin.ch)) helfen Ihnen gerne weiter.**

## ***Auf die Jahrmarktbesucher warten feine Fischknusperli***

***Donnerstag, 7. Oktober 2010  
im Festzelt auf dem Kirchplatz***

von 09.00 Uhr bis .... open End



### ***Fischknusperli mit feiner Tartarsauce***

Wein, Bier, Most, Mineral, Kaffee

***Turnerkaffee***

Auf Ihren Besuch freut sich die Männerriege Kaltbrunn



**building.services.group**

Effizient, professionell  
und aus einer Hand:  
Wir bieten überzeugende  
Lösungen.

**Hälg & Co. AG** - Heizung, Lüftung, Klima, Kälte  
Zweigstelle Uznach, Christoph Fuhrer, Tel. 055 280 13 25  
**Servicestelle Kaltbrunn, Paul Baumann, Tel. 055 283 22 46**

engineering.installation.facility management.contracting

# Regenbogenpresse

## **Sicher ist sicher...**

...dachte sich eine Turnerin und parkierte ihr Bike nicht beim Veloständer, sondern im Korridor der Turnhalle! Zum Glück fahren nicht alle Turnerinnen und Turner so wertvolle Bikes, welche sich nicht abschliessen lassen, denn sonst würde es echt eng...

## **«Putzfrau – deine Freundin und HelferIn!»**

Normalerweise heisst der Slogan: «Polizist, dein Freund und Helfer». An der Turnfahrt der Aktivriege verdiente sich eine Putzfrau diese positiven Eigenschaften, denn ihr war es zu verdanken, dass ein im WC eingeschlossener Turner wieder ans Tageslicht kam...

## **Keine STV-Gala im Jahre 2011 – wegen «kaltbrunn2011.ch»???...**

Diese Frage stellte ein begeisterter Besucher nach der STV-Gala vom 30. Mai 2010, nachdem er am Lautsprecher gehört hatte, dass die nächste Gala erst im Jahre 2012 geplant sei... Auch wenn das Toggenburger Turnfest vom 1.–3. Juli 2011 für uns Kaltbrunner Turner einen sehr hohen Stellenwert hat, so gibt es doch noch einen gewichtigeren Grund für diese Verschiebung. Der wahre Grund heisst «Gymnaestrada in Lausanne vom 10.–16. Juli 2011»!

## **Stündiger Apéro ging etwas länger...**

Wie in der letzten Ausgabe berichtet, lud das Ressort Marketing des OK «kaltbrunn2011» alle Funktionäre und die bereits bekannten Sponsoren zu einem Apéro bei Schützengarten ein. Dieser fand auf den Tag genau ein Jahr vor Turnfestbeginn statt und diente auch als Event, um sich gegenseitig kennen zu lernen. So war es eigentlich nicht verwunder-

lich, dass die geplanten 60 Minuten nicht eingehalten werden konnten und von Vereinzelteten gar massiv überschritten wurden, obwohl sich die Letztgenannten nicht zum ersten Mal sahen....

## **Heimlich geübt für den «Brauttanz»?...**

Es ist doch schön, dass gewisse Traditionen immer noch hochgehalten werden. Das dachte sich ganz bestimmt auch jene Turnerin, welche nichts dem Zufall überliess und sich ganz heimlich mit ihrem angehenden Bräutigam auf den „Brauttanz vorbereitete...

## **Zum Glück war's nicht der WM-Final...**

...sondern lediglich ein Vorrundenspiel, das ein begeisterter Fussballer und Turner in Südafrika verpasste. Dass die unterlegene Mannschaft immerhin amtierender Europameister war und am Turnierende sogar Weltmeister wurde, sei nur so am Rande erwähnt, ganz zu schweigen, dass die Siegermannschaft «Schweiz» hiess...

## **Auch auf Tribünen lässt sich's schlafen, wenn auch nicht so bequem...**

Diese Feststellung musste sicher jener Turner machen, der in Frauenfeld nicht nur einige spannende Gänge verpasste, sondern auch sehr gefährlich schlief. Denn wenn der Kopf immer schwerer wird, könnte dies leicht zu einem Aufprall mit dem Tribünensitz kommen...

## **Sekretärin war hilfsbereit für den «angeschlagenen» Faustballer...**

Dass ein Faustballtraining bei Anfängern Spuren hinterlassen kann, mussten schon

verschiedene Turner erfahren. Auch jener Männerriegler, der nach der Turnstunde in der Beiz in Aussicht stellte, am nächsten Tag eine Sekretärin einzustellen, welche für ihn das Schreiben übernimmt. Ob er zu dieser Massnahme greifen musste und ob sie ihm auf die Knie sass, entging des Schreiberlings Kenntnis...

**Entweder geht man an die SM oder an einen Autostau...**

Mit einer tollen Stufenbarren-Vorführung wartete die Töchterriege an der SM im Vereinsturnen in Winterthur auf. Die Note von 9.22 löste nicht nur bei den Turnerinnen, sondern auch bei den Fans grosse Freude aus. Zu diesen wollte sich auch jene Turnerin zählen, welche im Stau zwischen Wil und Winterthur mit dem

Auto stehen blieb und die Vorführung leider knapp verpasste... Tipp an jene Turnerin: Entweder geht man an die SM oder an einen Autostau, aber bitte nicht beides...

**Quiz!**

STV Kaltbrunn, was heisst das?  
Schweizerischer Turnverein? Schöner Turnverein?, Säuglattä Turnverein?

Nei nei nei nei!!!

Ganz genau **Senioren Turnverein**

Eine Turnerin (aus dem schönen Glarnerland, und auch schon lange angemeldet für den nächsten Sport-Fit-Tag 2011), kann fast nicht glauben, dass eine solche Frage überhaupt gestellt werden kann, noch dazu bei so junggebliebenen Bibis...!!!

**Martin Hofstetter**

**Bau Tech Consulting GmbH**

Bautechnische Beratungen und Bauleitungen im • Hochbau • Tiefbau • Strassenbau



consulting@bautechgmbh.ch  
www.bautechgmbh.ch



CH-8722 Kaltbrunn SG  
Sonnenberg 44



Mobile +41 (0)79 215 20 55  
Fax +41 (0)55 263 10 21



## Geburtstage

14.10.1935	Margrith Steiner	75 Jahre	29.11.1950	Albert Steiner	60 Jahre
17.10.1960	Theres Zahner	50 Jahre	30.11.1940	Toni Müller	70 Jahre
20.10.1980	Ivo Hager	30 Jahre			
24.10.1970	Iris Danuser	40 Jahre	18.12.1960	Annemarie Eberle	50 Jahre
			21.12.1925	Sophie Müller	85 Jahre
12.11.1990	Raphael Jud	20 Jahre			
17.11.1970	Ernst Ziegler	40 Jahre			
27.11.1945	Ludwig Rüegg	65 Jahre			

*Wir wünschen den Geburtstagskindern alles Gute!*



### **Willy Hangartner-Müller**

9. Juli 1913 – 12. August 2010

Am 17. August mussten wir auf dem Friedhof Kaltbrunn Abschied nehmen von unserem Ehrenmitglied Willy Hangartner. Willy war kein Turner wie es im Buche steht, er war Fussballer. Das sagte er mir immer wieder bei den Gratulationsbesuchen bei sich zu Hause an der Bahnhofstrasse. Aber warum wurde er Ehrenmitglied beim Turnverein, wenn er gar kein aktiver Turner war?

Willy Hangartner war ein Macher und Schaffer. Dies konnte man aus diversen Medien erfahren.

An der 55. Hauptversammlung vom 13. Februar 1971, damals noch im Restaurant Brückenwaage, stellte das Ehrenmitglied Toni Zahner sen. folgenden Antrag: Unser Gemeindeammann, Willy Hangartner, ist ein Sportler von Herz. Er war Aktivfussballer des FC Kaltbrunn und stand jeher sehr nahe. Er leistete für die Turner einige Riesenarbeit. Daraus sei folgendes erwähnt: 1953 Festkassier des Turnfestes  
1965 OK Präsident Turnfest  
1970 OK Präsident Kant. Schwingfest

Die Versammlung stimmte damals dem Antrag von Toni Zahner zu und ernannte Willy Hangartner zum Ehrenmitglied des Turnvereins.

Den Angehörigen sprechen wir unsere grosse Anteilnahme aus.

# Bleiben Sie in Schwung!

Inserieren in der Turnzytig lohnt sich bestimmt.



Foto: Silvia Meier

## Unseren Inserenten

und allen die es werden wollen,  
möchten wir ganz herzlich

# danken!

**Alle Turner und Turnerinnen und das Turnzytigs-Team**

Bei Interesse nehmen Sie  
doch Kontakt auf mit:

Fränzi Hämmerli  
Birkenweg 1, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 32 51  
rf.haemmerli@bluewin.ch

Annemarie Eberle  
Gasterstrasse 36, 8722 Kaltbrunn  
Tel. 055 283 36 42  
mario.eberle@bluewin.ch

P.P.  
8722 Kaltbrunn

KONDITOREI · CONFISERIE · PARTYSERVICE



www.islertorten.ch

Reservationen auch an kühlen Tagen möglich!!! 055 283 37 44 oder isler@islertorten.ch



Bleiben Sie  
**am Ball!**

**Inserieren in der Turnzeit lohnt sich für  
Gross und Klein!**